



PDF ONLINE
www.lidl-service.com



LAMINATOR CLG 450 A1

(HR)

PLASTIFIKATOR

Upute za upotrebu

(RO)

APARAT DE LAMINAT

Instrucțiuni de utilizare

(GR) (CY)

ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΛΑΣΤΙΚΟΠΟΙΗΣΗΣ

Οδηγίες χρήσης

(RS)

UREĐAJ ZA PLASTIFICIRANJE

Uputstvo za upotrebu

(BG)

УРЕД ЗА ЛАМИНИРАНЕ

Ръководство за експлоатация

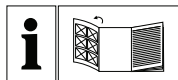
(DE) (AT) (CH)

LAMINIERGERÄT

Bedienungsanleitung

IAN 451670_2310

(HR) (RS)
(RO) (BG) (GR)



(HR)

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

(RS)

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

(RO)

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

(BG)

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

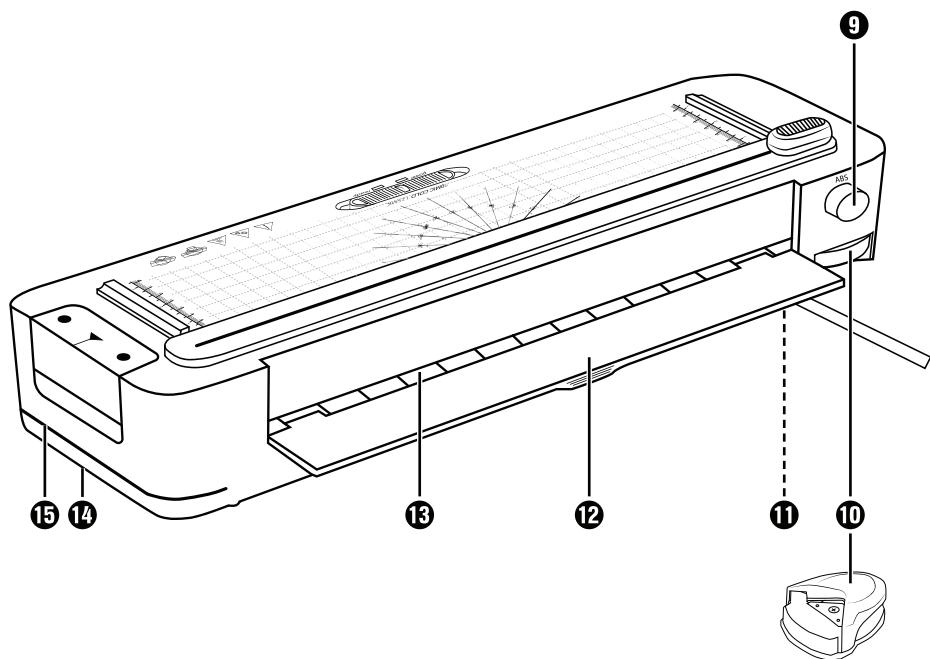
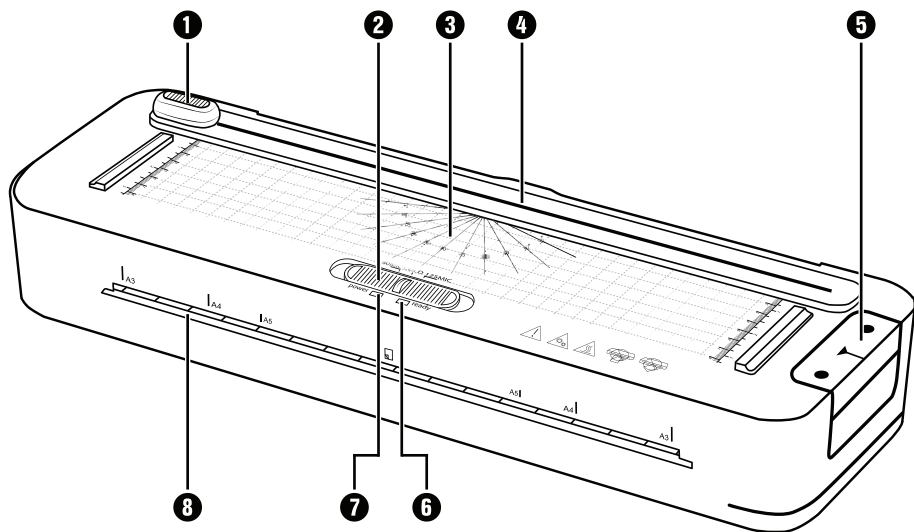
(GR) (CY)

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	17
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	35
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	51
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	69
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	85



Sadržaj

Uvod	2
Namjenska uporaba	2
Korištena upozorenja i simboli	2
Sigurnosne napomene	3
Opseg isporuke i provjera transporta	5
Opis uređaja	6
Tehnički podaci	6
Postavljanje	7
Rukovanje i rad	7
Prikladne folije za laminiranje	7
Stupnjevi rada	7
Priprema toplog laminiranja	8
Priprema hladnog laminiranja	9
Postupak laminiranja	10
Prekidač protiv blokiranja (ABS)	10
Funkcija rezanja	11
Zaobljivač kutova	11
Korištenje bušača rupa	12
Čišćenje	12
Čuvanje	13
Zbrinjavanje	13
Zbrinjavanje uređaja	13
Zbrinjavanje ambalaže	13
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	14
Servis	15
Uvoznik	15

Uvod

Srdačno čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sa svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite i također predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Uređaj za laminiranje isključivo je predviđen za toplo i hladno laminiranje dokumenata od papira ili kartona u privatnim domaćinstvima. Osim toga, moguće je i rezati dokumente. Nije predviđen za uporabu s drugim materijalima.

Ovaj uređaj nije namijenjen za gospodarsku ili industrijsku uporabu.

Svaki drugi način uporabe i svaka uporaba koja prelazi navedene okvire smatra se nenamjenskom. Isključena su sva potraživanja bilo koje vrste na temelju štete nastale nenamjenskom uporabom. Rizik snosi isključivo sam korisnik.

Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):

	OPASNOST! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPASNOST“ označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	UPOZORENJE! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	OPREZ! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.
	POZOR! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR“ označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.
	Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.
	Važna napomena

	Džep od folije ne umećite preklopljen
	Džep od folije ne umećite ukoso
~	Izmjenična struja / napon

Sigurnosne napomene

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!



Pokretni dijelovi

Dijelove tijela držite podalje od pokretnih dijelova. Postoji opasnost od prignječenja!



Oprez! Vruća površina!

Ne dodirujte površinu uređaja tijekom rada. Površina uređaja se zagrijava tijekom rada.

- Uređaj prije uporabe provjerite kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Oštećeni uređaj ne puštajte u rad. Postoji opasnost od strujnog udara.
- Popravke uređaja smiju obavljati isključivo ovlaštena stručna poduzeća ili servis za kupce. Nestručno obavljani popravci mogu ozbiljno ugroziti sigurnost korisnika. Osim toga, u tom se slučaju gubi i pravo na jamstvo.
- Ako dođe do oštećenja mrežnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.
- Uređaj nikada ne koristite s oštećenim mrežnim kabelom. Postoji opasnost od strujnog udara.
- Ne koristite produžne kabele ili nizove utičnica, koje ne odgovaraju potrebnim sigurnosnim odredbama.

- Utičnica mora biti lako dostupna, tako da mrežni kabel u slučaju opasnosti lako možete iskopčati povlačenjem.
- Ne koristite vanjski uklopni sat ili posebne sustave za daljin-sko upravljanje uređajem.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- Postupkom toplog laminiranja principijelno ne laminirajte zapaljive materijale, materijale osjetljive na visoke temperature i/ili topljive materijale, niti crteže na papiru osjetljivom na visoke temperature ili na materijalu, čija boja ili kvaliteta se mijenjaju pod utjecajem visokih temperatura.
- Principijelno ne laminirajte vrijedne, jedinstvene dokumente. Iako uređaj odgovara svim uobičajenim sigurnosnim normama/standardima, funkcionalne smetnje nikada ne mogu biti potpuno isključene. Funkcionalne smetnje uređaja za laminiranje mogu dovesti do oštećenja dokumenta koji je predmet laminiranja.
- Djeca ne smiju koristiti ambalažu za igranje. Postoji opasnost od gušenja.
- Ukoliko je uređaj pao ili je oštećen, više ga ne smijete uključivati. Uređaj mora provjeriti kvalificirano stručno osoblje i eventualno ga popraviti.
-  Uređaj je prikladan isključivo za uporabu u zatvorenim prostorijama.

■ ⚠ **Oprez** ⚠ **Upozorenje:**

Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

Zaštita od pregrijavanja

Ovaj je uređaj opremljen zaštitom od pregrijavanja. Ako se motor zbog preopterećenja pregrije, uređaj će se automatski isključiti. U tom slučaju izvucite mrežni utikač i pričekajte da se uređaj ohladi na sobnu temperaturu. Nakon toga ponovo možete utaknuti utikač u utičnicu i ponovno pokrenuti uređaj.

Preporučamo da nakon 2 sata rada uređaj ostavite da se ohladi u trajanju od ca. 30 minuta.

Opseg isporuke i provjera transporta

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim komponentama:

- 1 x plastifikator s odvojivim nastavkom za rezanje
- 1 x zaobljivač kutova (pohranjen u uređaju)
- 8x Folija DIN A3 za toplo laminiranje (80 mikrona)
- Ove upute za uporabu

ⓘ Napomena

- ▶ Izvadite uređaj, folije za laminiranje i upute za rukovanje iz kutije.
- ▶ Odstranite svu ambalažu i eventualne zaštitne folije s uređaja.
- ▶ Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- ▶ U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje **Servis**).

Opis uređaja

(Za slike vidi preklapnu stranicu)

- ❶ Rezna glava
- ❷ Prekidač za odabir toplog ili hladnog laminiranja / debljine folije
- ❸ Ravnalo za rezanje
- ❹ Vodilica za rezanje
- ❺ Tipka za bušenje rupa
- ❻ Zeleni kontrolni indikator **ready** (spreman za rad)
- ❼ Crveni kontrolni indikator **power** (uključeno / isključeno)
- ❽ Otvor za ručno umetanje folije (sprijeda)
- ❾ Prekidač protiv blokiranja **ABS**
- ❿ Zaobljivač kutova (pohranjen u uređaju)
- ⓫ Prekidač UKLJ / ISKLJ I/O
- ⓬ Stalak za foliju (preklopni)
- ⓭ Izlaz za foliju (straga)
- ⓮ Poklopac spremnika za otpad od bušenja rupa
- ⓯ Utor bušača rupa

Tehnički podaci

Radni napon	220-240 V ~, 50 Hz
Potrošnja struje	2,0 A
Snaga uređaja	450 W
Razred zaštite	II /  (dvostruka izolacija)
Širina folije	maks. 320 mm
Debljina folije za toplo laminiranje	maks. 125 mikrona
Debljina folije za hladno laminiranje	maks. 200 mikrona
Kapacitet rezanja reznog nastavka	maks. 3 lista 80 g/m ² ili jedan laminirani dokument (80 mikrona)

Postavljanje

Za siguran i besprijekoran rad uređaja mjesto postavljanja mora zadovoljiti sljedeće zahtjeve:

- ◆ Uređaj postavite na čvrstu, ravnu i vodoravnu podlogu.
- ◆ Postavite uređaj tako da ima dovoljno prostora ispred i iza plastifikatora. Džep od folije treba se moći potpuno umetnuti u plastifikator i ponovno izbaciti bez ikakvih problema.
- ◆ Uređaj ne koristite u vrućem, mokrom ili vrlo vlažnom okruženju niti u blizini zapaljivog materijala.
- ◆ Utičnica mora biti lako dostupna, tako da mrežni kabel u slučaju opasnosti lako možete iskopčati povlačenjem.

Rukovanje i rad

Prikladne folije za laminiranje

Za toplo laminiranje možete koristiti folije širine do 320 mm i debljine od maksimalno 125 mikrona. Obratite pažnju na to, da se svaka folija za laminiranje može upotrijebiti samo jednom.

i Napomena

- Za toplo laminiranje koristite isključivo folije koje su izričito predviđene za toplo laminiranje.
- Za hladno laminiranje koristite isključivo folije koje su izričito predviđene za hladno laminiranje.
- Imajte na umu da su folije sadržane u opsegu isporuke prikladne isključivo za toplo laminiranje.

Stupnjevi rada

Položaj prekidača za odabir ②	Debljina folije za laminiranje
80 MIC	> 60 - 80
125 MIC	85 - 125
COLD	do 200

i Napomena

- Za fotografije visokog sjaja treba odabrati položaj prekidača **125 MIC**, kao i odgovarajuću debljinu folije za laminiranje.

Priprema toplog laminiranja

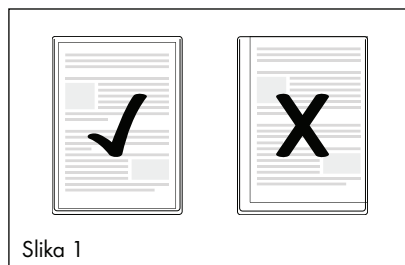
- 1) Mrežni utikač plastifikatora utaknite u mrežnu utičnicu.
- 2) Otklopite stalak za foliju 12.
- 3) Pritisnite prekidač UKLJ / ISKLJ I/O 11 kako biste uključili uređaj. Svijetli crveni kontrolni indikator **power** 7.
- 4) Prekidač za odabir 2 postavite na odgovarajuću vrijednost debljine folije (80 MIC / 125 MIC) (vidi i poglavlje **Stupnjevi rada**).
Plastifikator se zagrijava na radnu temperaturu. Čim svijetli zeleni indikator **ready** 6, plastifikator je dostigao radnu temperaturu.

i Napomena

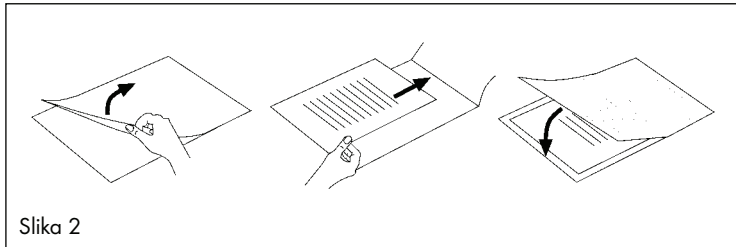
- Kada se postigne radna temperatura, svijetli zeleni indikator **ready** 6.
Za ravnomjeran rezultat laminiranja preporučujemo da posebno kod tanjih folija (manje od 125 mikrona) i prilikom postavljanja druge debljine folije, s postupkom laminiranja započnete tek nakon otprilike 2 – 3 minute.
 - Zeleni indikator **ready** 6 može se tijekom rada gasiti i ponovno paliti. To znači da uređaj održava temperaturu i da se ponovno zagrijava. Nije riječ o kvaru uređaja!
- 5) Dokument koji želite laminirati umetnite u džep od folije odgovarajuće veličine.

i Napomena

- Pazite da su svi rubovi dokumenta udaljeni najmanje dva milimetra od ruba folije, kao što je prikazano na slici 1.
- Obratite pažnju na to, da za laminiranje koristite samo jednu foliju. Istu prethodno rasklopite na način prikazan na slici 2.
- Za informacije o postupku laminiranja nastavite čitati poglavlje **Postupak laminiranja**.



Slika 1



Priprema hladnog laminiranja

❗ POZORI!

- Ostavite uređaj za laminiranje nakon toplog laminiranja da se prvo kompletno rashladi, prije nego što započnete sa hladnim laminiranjem. U protivnom su valjci u unutrašnjosti uređaja još vrući. Na taj način može doći do oštećenja folije i dokumenta koji laminirate!

- 1) Mrežni utikač plastifikatora utaknite u mrežnu utičnicu.
- 2) Pritisnite prekidač UKLJ / ISKLJ **I/O 11** kako biste uključili uređaj. Svijetli crveni kontrolni indikator **power 7**.
- 3) Otklopite stalak za foliju **12**.
- 4) Prebacite prekidač za odabir **2** na **COLD**. Svijetli zeleni kontrolni indikator **ready 6**.
- 5) Dokument koji želite laminirati umetnite u džep od folije odgovarajuće veličine.

❗ Napomena

- Pazite da su svi rubovi dokumenta udaljeni najmanje dva milimetra od ruba folije, kao što je prikazano na slici 1.
- Obratite pažnju na to, da za laminiranje koristite samo jednu foliju. Istu prethodno rasklopite na način prikazan na slici 2.
- Za informacije o postupku laminiranja nastavite čitati poglavlje **Postupak laminiranja**.

Postupak laminiranja

❗ POZOR!

- Provjerite ima li dovoljno prostora ispred i iza plastifikatora. U protivnom se džep od folije nakon laminiranja ne može potpuno izbaciti iz plastifikatora. Laminirani džep od folije može se oštetiti.

- 1) Džep od folije sa zatvorenom stranom prema naprijed polako i ravno gurnite u otvor za ručno umetanje folije **8**. Pritom pazite na oznake (A3/A4/A5). Džep od folije umetnite u sredinu između dvije odgovarajuće oznake, ovisno o formatu.

i Napomena

- Ako se folija ipak uvlači ukoso, koristite Prekidač protiv blokiranja **ABS 9** kao što je opisano u poglavlju **Prekidač protiv blokiranja (ABS)**.
- 2) Kada foliju gurnete nekoliko centimetara u otvor za ručno umetanje folije **8**, uređaj će je automatski nastaviti uvlačiti. Pustite džep od folije čim primijetite da ga uređaj automatski uvlači.
 - 3) Gotov laminirani džep od folije iz plastifikatora izlazi kroz otvor za izlaz folije **13**.

i Napomena

- **Samo nakon toplog laminiranja:** kada gotovo laminirana folija iz plastifikatora izađe kroz otvor za izlaz folije **13**, vruća je i lako može promijeniti oblik. Džep od folije stoga nakon laminiranja ostavite da se ohladi jednu minutu, prije nego ga dirate.
 - Za poboljšanje rezultata laminiranja, džep od folije koji je još vruć možete opteretiti pomoću knjige ili nekog drugog teškog i ravnog predmeta. Na taj će način folija poprimiti glatku i besprijekornu površinu.
- 4) Ako ne želite započeti drugi postupak laminiranja, pritisnite prekidač UKLJ / ISKLJ I/O **11** kako biste isključili uređaj. Kontrolni indikatori **6/7** se gase.
 - 5) Preklopite stalak za foliju **12**.
 - 6) Izvucite mrežni utikač iz utičnice.

Prekidač protiv blokiranja (ABS)

i Napomena

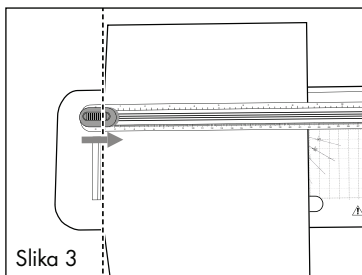
- U početku postupka laminiranja, džep od folije se može uvući ukoso ili se zaglaviti u unutrašnjosti uređaja.
- 1) Pritisnite i držite prekidač protiv blokiranja **ABS 9**. Folija se više ne uvlači.
 - 2) Džep od folije izvucite iz otora za ručno umetanje folije **8** i otpustite prekidač protiv blokiranja **ABS 9**.
 - 3) Ponovo započnite s postupkom laminiranja.

Funkcija rezanja

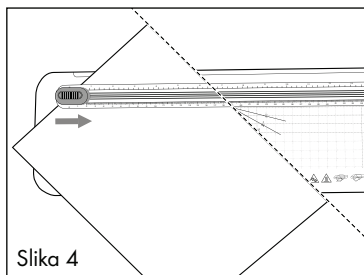
i Napomena

► Folije režite tek nakon laminiranja.

- 1) Gurnite reznu glavu **1** do graničnika. Rezna glava **1** može se gurnuti do oba kraja vodilice za rezanje **4**.
- 2) Provucite papir / foliju ispod vodilice za rezanje **4**.
- 3) Koristite oznake na ravnalu za rezanje **3** za precizno poravnavanje papira / folije, ako ih npr. želite skratiti ili odrezati dijagonalno (vidi slike 3 i 4).



Slika 3



Slika 4

- 4) Papir / foliju jednom rukom držite u sigurnom položaju.
- 5) Za rezanje, reznu glavu **1** drugom rukom pritisnite prema dolje i gurnite je u jednom pokretu uzduž vodilice za rezanje **4** preko papira / folije.

Zaobljivač kutova

- 1) Izvadite zaobljivač kutova **10** iz uređaja.
- 2) Umetnite kut papira / folije u zaobljivač kutova **10**.
- 3) Pritisnite zaobljivač kutova **10**.
- 4) Ponovite postupak za sve kutove papira / folije koje želite zaobliti.
- 5) Gurnite zaobljivač kutova **10** natrag u uređaj s donjom stranom okrenutom prema gore i suženom stranom prema naprijed dok ne sjedne na mjesto.

Pražnjenje zaobljivača kutova

- 1) Kako biste ispraznili zaobljivač kutova **10**, okrenite ga i skinite poklopac na donjoj strani.
- 2) Ispraznite sadržaj u spremnik za otpad.
- 3) Pričvrstite poklopac natrag na zaobljivač kutova **10**.

Korištenje bušača rupa

- ◆ Umetnite list papira / foliju u utor bušača rupa **15** i pritisnite tipku za bušenje rupa **5**. Pritom pazite na oznake rupa na tipki za bušenje rupa **5**.

Pražnjenje spremnika za otpad od bušenja rupa

- 1) Da biste ispraznili spremnik za otpad od bušenja rupa, izvucite poklopac spremnika za otpad od bušenja rupa **14** iz uređaja.
- 2) Ispraznite sadržaj u spremnik za otpad.
- 3) Gurnite poklopac spremnika za otpad od bušenja rupa **14** natrag u uređaj dok ne sjedne na mjesto.

Čišćenje

⚠ **OPASNOST! Opasnost po život uslijed strujnog udara!**

- ▶ Mrežni utikač izvucite iz utičnice, prije nego što započnete s čišćenjem.
- ▶ Osigurajte, da prilikom čišćenja ne dođe do prodiranja vlage u uređaj.
- ▶ Dijelove uređaja nikada ne uranjajte u vodu ili druge tekućine!
- ▶ Nikada ne otvarajte kućište uređaja.

⚠ **OPREZ!**

- ▶ Plastifikator se zagrijava prilikom toplog laminiranja. Nakon isključivanja pričekajte nekoliko minuta da se plastifikator ohladi prije dodirivanja površine uređaja. Postoji opasnost od opekлина!

❗ **POZOR!**

- ▶ Ne koristite agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje, jer ista mogu oštetiti površinu kućišta uređaja.
- ◆ Očistite površinu kućišta uređaja blago navlaženom krpom i blagim sredstvom za pranje posuđa. Pustite da se površina uređaja potpuno osuši prije ponovne uporabe.

Čišćenje valjaka

Tijekom svakog procesa laminiranja, na valjcima unutar plastifikatora talože se nečistoće. Na taj način učinkovitost plastifikatora s vremenom opada. Stoga valjke u unutrašnjosti plastifikatora u redovitim intervalima očistite nakon uporabe ili čim to utječe na rezultat laminiranja. Pritom postupite na sljedeći način:

- 1) Pripremite uređaj kao što je opisano u poglavlju **Priprema toplog laminiranja**. Prekidač za odabir **2** postavite na **80 MIC** ili **125 MIC**. Izbor debljine folije je proizvoljan. Pričekajte dok ne zasvijetli zeleni kontrolni indikator **ready** **6**.
- 2) Nakon toga u sredinu umetnite preklapljeni list papira DIN A3 ili DIN A4 (debljine maksimalno 0,5 mm) bez folije i s prorezom prema naprijed lagano gurnite u otvor za ručno umetanje folije **8**.

- 3) Pustite list čim primijetite da ga uređaj počne automatski uvlačiti. Nečistoće na valjcima u unutrašnjem dijelu plastifikatora sada se lijepe za list papira. Papir izlazi kroz otvor za izlaz folije **18** plastifikatora.
- 4) Ponovite postupak čišćenja više puta. Pritom svaki put uzmite novi, čisti list papira. Ako na papiru više ne možete vidjeti nečistoće, to znači da su valjci u unutrašnjosti plastifikatora čisti.

Čuvanje

- ♦ Prije pospremanja, uređaj ostavite da se ohladi.
- ♦ Čuvajte uređaj na čistom i suhom mjestu koje nije izloženo neposrednom utjecaju sunčeve svjetlosti.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje uređaja



Ovaj simbol prekržišene kante za otpad na kotačićima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego uređaj vratite.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Zbrinjavanje ambalaže



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren. Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla. Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 451670_2310 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski ili preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 451670_2310.

Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 451670_2310

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

Sadržaj

Uvod	18
Namenska upotreba	18
Korišćene napomene upozorenja i simboli	18
Bezbednosne napomene	19
Obim isporuke i pregled posle transporta	21
Opis aparata	22
Tehnički podaci	22
Postavljanje	23
Rukovanje i rad	23
Odgovarajuće folije za dokumenta	23
Nivoi podešavanja	23
Priprema za toplo laminiranje	24
Priprema za hladno laminiranje	25
Postupak laminiranja	26
Prekidač protiv blokiranja (ABS)	27
Funkcija sečenja	27
Upotreba mehanizma za zaobljavanje uglova	28
Upotreba bušača rupa	28
Čišćenje	28
Čuvanje	29
Odlaganje	30
Odlaganje aparata	30
Odlaganje ambalaže	30
Servis	30
Garancija i garantni list	31

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata.

Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Ovaj aparat je namenjen isključivo za toplo i hladno laminiranje dokumenata od papira ili kartona u privatnim domaćinstvima. Pored toga, dokumenti mogu i da se seku. Aparat nije predviđen za upotrebu sa drugim materijalima.

Ovaj aparat nije namenjen za komercijalnu ili industrijsku upotrebu. Svaki drugi način korišćenja ili korišćenje van navedenih okvira smatra se nenamenskim.

Isključena su potraživanja bilo koje vrste, zbog oštećenja nastalih usled nenamenske upotrebe. Rizik snosi isključivo korisnik.

Korišćene napomene upozorenja i simboli

U ovom uputstvu za upotrebu, na pakovanju i aparatu se koriste sledeće napomene upozorenja i simboli (ukoliko je primenjivo):

	OPASNOST! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPASNOST“ označava neposredno predstojeću opasnu situaciju koja dovodi do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	UPOZORENJE! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	OPREZ! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do neznatne ili umerene povrede, ako se ne izbegne.
	PAŽNJA! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „PAŽNJA“ označava moguću situaciju koja bi mogla da dovede do materijalne štete, ako se ne izbegne.
	Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje aparatom.
	Važna napomena

	Ne uvlačite foliju za dokumenta rasklopljenu
	Ne uvlačite foliju za dokumenta ukoso
~	Naizmjenična struja/naizmjenični napon

Bezbednosne napomene

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!



Pokretni delovi!

Držite delove tela podalje od pokretnih delova.
Postoji opasnost od prignječenja!



Oprez! Vruća površina!

Ne dodirujte površinu aparata tokom rada. Površina aparata se zagreva tokom rada.

- Prekontrolišite aparat pre upotrebe na spoljna vidljiva oštećenja. Ne puštajte u rad aparat koji je oštećen. Postoji opasnost od električnog udara.
- Popravke na aparatu treba da obavljaju samo ovlašćene specijalizovane radnje ili korisnička služba. Za korisnika mogu da nastanu znatne opasnosti usled nestručnih popravki. Osim toga, prestaju da važe prava po osnovu garancije.
- Ako se ošteti mrežni priključni kabl ovog aparata, njega mora da zameni proizvođač, korisnička služba proizvođača ili slično kvalifikovana osoba, da bi se izbegle opasnosti.
- Nikada ne koristite aparat sa neispravnim električnim kablom. Postoji opasnost od električnog udara.

- Ne koristite produžne kablove ili produžne kablove sa utičnicama, koji ne odgovaraju zahtevanim bezbednosnim odredbama.
- Mrežna utičnica mora da bude lako pristupačna, tako da električni kabl može lako da se izvuče, ako je potrebno.
- Ne koristite aparat sa spoljašnjim tajmerom ili zasebnim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Ovim aparatom smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe. Deca ne smeju da se igraju aparatom. Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje aparata bez nadzora.
- Toplo laminiranje, načelno, nije predviđeno za zapaljive materijale, osetljive na visoke temperature i/ili materijale koji mogu da se istope, kao ni za crteže na termoosetljivom papiru odnosno materijalu, čija bi se boja odnosno kvalitet promenili usled uticaja toplote.
- Načelno, ne laminirajte vredna, jedinstvena dokumenta. Iako je aparat u skladu sa svim uobičajenim normama/standardima bezbednosti, greške u radu ne mogu nikada u potpunosti da se isključe. Greške u radu aparata mogu da dovedu do oštećenja dokumenta koji treba da se laminira.
- Deca ne smeju da koriste ambalažni materijal kao igračku. Postoji opasnost od gušenja.
- Aparat ne smete da pustite u rad ako je pao ili ako je oštećen. Aparat treba da proveri kvalifikovano stručno osoblje i da ga popravi, ako je potrebno.
-  Aparat je namenjen samo za rad u unutrašnjem prostoru.

Zaštita od pregrevanja

Ovaj aparat je opremljen zaštitom od pregrevanja. Kada usled preopterećenja motor postane suviše vruć, aparat se automatski isključuje. U tom slučaju, izvucite mrežni utikač iz utičnice i sačekajte da se aparat ohladi na sobnu temperaturu. Tada možete da utaknete mrežni utikač u električnu mrežu i ponovo da pustite aparat u rad.

Preporučujemo da ostavite da se aparat ohladi oko 30 minuta nakon 2 sata rada.

Obim isporuke i pregled posle transporta

Aparat se standardno isporučuje sa sledećim komponentama:

- 1 x aparat za laminiranje sa nastavkom za sečenje, koji može da se natakne
- 1 x mehanizam za zaobljavanje uglova (smešten u aparatu)
- 8 x folije za dokumentaciju DIN A3 za toplo laminiranje (80 mikrona)
- Ovo uputstvo za upotrebu

Napomena

- Izvadite aparat, folije za dokumenta i uputstvo za upotrebu iz ambalaže.
- Uklonite sav ambalažni materijal i zaštitne folije sa aparata.
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja.
- Obratite se dežurnoj servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje **Servis**).

Opis aparata

(Pogledajte slike na preklopnj strani)

- ❶ Glava sekača
- ❷ Izborni prekidač za toplo i hladno laminiranje / za debljinu folije
- ❸ Lenjir za sečenje
- ❹ Šina za sečenje
- ❺ Taster bušača rupa
- ❻ Indikatorska lampica zelena **ready** (spreman za rad)
- ❼ Indikatorska lampica crvena **power** (uključeno/isključeno)
- ❽ Prorez za ručno uvođenje folije (napred)
- ❾ Prekidač protiv blokiranja **ABS**
- ❿ Mehanizam za zaobljavanje uglova (može da se smesti u aparatu)
- ⓫ Prekidač za uključivanje/isključivanje **I/O**
- ⓬ Podloga za foliju (rasklopiva)
- ⓭ Otvor za izlaz folije (pozadi)
- ⓮ Poklopac posude za otpatke od bušača rupa
- ⓯ Prorez bušača rupa

Tehnički podaci

Radni napon	220-240 V ~, 50 Hz
Potrošnja struje	2,0 A
Ulazna snaga	450 W
Klasa zaštite	II/□ (dvostruka izolacija)
Širina folije	maks. 320 mm
Debljina folije za toplo laminiranje	maks. 125 mikrona
Debljina folije za hladno laminiranje	maks. 200 mikrona
Kapacitet sečenja nastavka za sečenje	maks. 3 lista 80 g/m ² ili jedan laminirani dokument (80 mikrona)

NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Postavljanje

Za bezbedan i besprekoran rad aparata, mesto postavljanja mora da ispunjava sledeće uslove:

- ◆ Postavite aparat na čvrstu, ravnu i vodoravnu podlogu.
- ◆ Postavite aparat tako da ispred i iza aparata za laminiranje bude dovoljno slobodnog prostora. Trebalo bi da bude moguće da se folija za dokumenta bez problema potpuno uvuče u aparat za laminiranje i da se ponovo izvuče.
- ◆ Ne koristite aparat u vrućem, mokrom ili veoma vlažnom okruženju ili u blizini zapaljivih materijala.
- ◆ Mrežna utičnica mora da bude lako pristupačna, tako da električni kabl može lako da se izvuče, ako je potrebno.

Rukovanje i rad

Odgovarajuće folije za dokumenta

Za toplo laminiranje možete da koristite folije za dokumenta širine do 320 mm i debljine do maksimalno 125 mikrona. Imajte na umu da svaka folija za dokumenta može samo jednom da se koristi za laminiranje.

i Napomena

- Za toplo laminiranje koristite isključivo folije za dokumenta koje su izričito predviđene za toplo laminiranje.
- Za hladno laminiranje koristite isključivo folije za dokumenta koje su izričito predviđene za hladno laminiranje.
- Imajte na umu da su folije za dokumenta, koje se nalaze u obimu isporuke, predviđene isključivo za toplo laminiranje.

Nivoi podešavanja

Položaj izbornog prekidača ②	Debljina folije za laminiranje
80 MIC	> 60–80
125 MIC	85–125
COLD	do 200

i Napomena

- Kod fotografija visokog sjaja, trebalo bi da izaberete položaj prekidača **125 MIC**, kao i odgovarajuću debljinu folije za laminiranje.

Priprema za toplo laminiranje

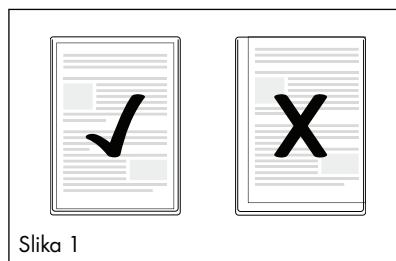
- 1) Utaknite mrežni utikač aparata za laminiranje u mrežnu utičnicu.
- 2) Rasklopite podlogu za foliju 12.
- 3) Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje I/O 11, da biste uključili aparat. Crvena indikatorska lampica **power** 7 svetli.
- 4) Podesite izborni prekidač 2 na željenu debljinu folije (80 MIC/125 MIC) (pogledajte takođe poglavlje **Nivoi podešavanja**).
Aparat za laminiranje se zagreva na radnu temperaturu. Čim svetli zelena indikatorska lampica **ready** 6, aparat za laminiranje je postigao svoju radnu temperaturu.

i Napomena

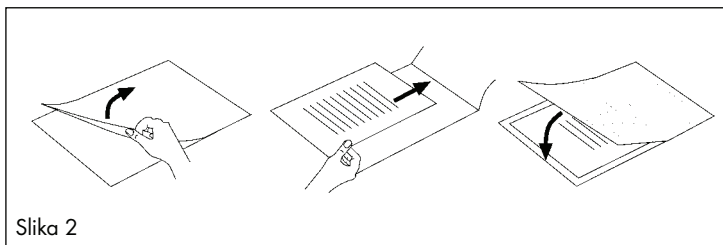
- Postizanje radne temperature se prikazuje, tako što zasvetli zelena indikatorska lampica **ready** 6. Za ravnomeran rezultat laminiranja preporučujemo, da posebno kod tankih folija (ispod 125 mikrona) i kod podešavanja neke druge debljine folije, započnete proces laminiranja tek nakon dodatnog vremena čekanja od oko 2–3 minuta.
 - Uvek može da se desi da se zelena indikatorska lampica **ready** 6 povremeno ugasi i da ponovo zasvetli. To znači da aparat održava temperaturu i da se dogreva. Ne radi se o kvaru aparata!
- 5) Uvucite dokument koji treba da se laminira, u foliju za dokumenta odgovarajuće veličine.

i Napomena

- Vodite računa da sve ivice dokumenta moraju da imaju minimalno rastojanje od dva milimetra od ivice folije za dokumenta, kao što je prikazano na slici 1.
- Imajte na umu da za laminiranje koristite samo jednu foliju. Prethodno je rasklopite, kao što je npr. prikazano na slici 2.
- Za informacije o postupku laminiranja, molimo Vas da pročitate poglavlje **Postupak laminiranja**.



Slika 1



Priprema za hladno laminiranje

⚠ PAŽNJA!

- Nakon toplog laminiranja, pustite da se aparat za laminiranje prvo potpuno ohladi, pre nego što započnete hladno laminiranje. U suprotnom, valjci u unutrašnjosti aparata su još uvek vrući. Usled toga mogu da se oštete folija za dokumenta i dokument koji treba da se laminira!
- 1) Utaknite mrežni utikač aparata za laminiranje u mrežnu utičnicu.
- 2) Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **I/O 11**, da biste uključili aparat.
Crvena indikatorska lampica **power 7** svetli.
- 3) Rasklopite podlogu za foliju **12**.
- 4) Stavite izborni prekidač **2** na **COLD**. Zelena indikatorska lampica **ready 6** svetli.
- 5) Uvucite dokument koji treba da se laminira, u foliju za dokumenta odgovarajuće veličine.

📌 Napomena

- Vodite računa da sve ivice dokumenta moraju da imaju minimalno rastojanje od dva milimetra od ivice folije za dokumenta, kao što je prikazano na slici 1.
- Imajte na umu da za laminiranje koristite samo jednu foliju. Prethodno je rasklopite, kao što je npr. prikazano na slici 2.
- Za informacije o postupku laminiranja, molimo Vas da pročitate poglavlje **Postupak laminiranja**.

Postupak laminiranja

⚠ PAŽNJA!

- Pobrinite se da ispred i iza aparata za laminiranje bude dovoljno slobodnog prostora. U suprotnom, folija za dokumenta ne može nakon laminiranja potpuno da izađe iz aparata za laminiranje. Laminirana folija za dokumenta može da se oštetiti.

- 1) Gurnite foliju za dokumenta, sa zatvorenom stranom napred, polako i pravo u prorez za ručno uvođenje folije ❸. Pritom vodite računa o oznakama (A3/A4/A5). Uvucite foliju za dokumenta, u zavisnosti od formata, po sredini između obe odgovarajuće oznake.

ⓘ Napomena

- Ukoliko je folija ukoso uvučena, koristite prekidač protiv blokiranja **ABS** ❹, kao što je opisano u poglavlju **Prekidač protiv blokiranja (ABS)**.
- 2) Kada ste foliju za dokumenta ugurali nekoliko centimetara u prorez za ručno uvođenje folije ❸, folija će dalje biti automatski uvučena. Pustite foliju za dokumenta, čim primetite da se folija automatski uvlači.
- 3) Gotova laminirana folija za dokumenta izlazi iz otvora za izlaz folije ❶ na aparatu za laminiranje.

ⓘ Napomena

- **Samo nakon toplog laminiranja:** Kada gotova laminirana folija za dokumenta izlazi iz otvora za izlaz folije ❶ na aparatu za laminiranje, ona je vruća i lako može da promeni svoj oblik. Zbog toga, nakon laminiranja ostavite foliju za dokumenta da se najpre ohladi jedan minut, pre nego što je dodirnete.
- Da biste poboljšali rezultat laminiranja, još uvek vruću foliju za dokumenta možete da opteretite knjigom, registratorom ili drugim teškim, ravnim predmetom. Na taj način će folija dobiti ravnu, besprekornu površinu.
- 4) Ukoliko ne želite da pokrenete novi postupak laminiranja, pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **I/O** ❶, da biste isključili aparat. Indikatorske lampice ❶/❷ se gase.
- 5) Sklopite podlogu za foliju ❶.
- 6) Izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.

Prekidač protiv blokiranja (ABS)

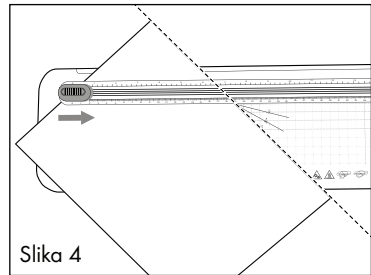
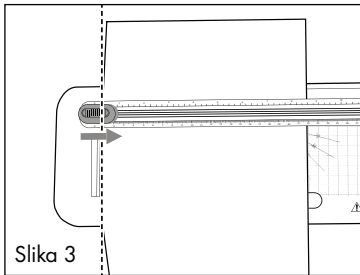
❗ Napomena

- Na početku postupka laminiranja, folija za dokumenta može da bude koso uvučena ili da se zaglavi u unutrašnjosti aparata.
- 1) Držite prekidač protiv blokiranja **ABS** ❹ pritisnutim. Folija neće biti dalje uvučena.
 - 2) Izvadite foliju za dokumenta iz proreza za ručno uvođenje folije ❸ i ponovo pustite prekidač protiv blokiranja **ABS** ❹.
 - 3) Ponovo započnite postupak laminiranja.

Funkcija sečenja

❗ Napomena

- Secite folije tek nakon laminiranja.
- 1) Gurnite glavu sekača ❶ do graničnika. Glava sekača ❶ može da se gurne do oba kraja šine za sečenje ❷.
 - 2) Provucite papir/foliju ispod šine za sečenje ❷.
 - 3) Koristite oznake na lenjiru za sečenje ❸ da biste precizno pozicionirali papir/foliju, kada želite da ih npr. skratite ili da ih ukoso isečete (pogledajte sliku 3 i 4).



- 4) Držite papir/foliju jednom rukom u bezbednom položaju.
- 5) Da biste sekli, pritisnite glavu sekača ❶ drugom rukom nadole i gurnite je u jednom potezu uzduž šine za sečenje ❷ preko papira/folije.

Upotreba mehanizma za zaobljavanje uglova

- 1) Izvadite mehanizam za zaobljavanje uglova 10 iz aparata.
- 2) Uvucite ugao papira/folije u mehanizam za zaobljavanje uglova 10.
- 3) Stisnite mehanizam za zaobljavanje uglova 10.
- 4) Ponovite postupak za sve uglove papira/folije, koje želite da zaoblite.
- 5) Ponovo gurnite mehanizam za zaobljavanje uglova 10 u aparat dok ne usedne, tako da donja strana bude usmerena nagore a uska dovodna strana ka prednjoj strani.

Pražnjenje mehanizma za zaobljavanje uglova

- 1) Da biste ispraznili mehanizam za zaobljavanje uglova 10, okrenite ga i skinite poklopac sa donje strane.
- 2) Ispraznite sadržaj u posudu za otpatke.
- 3) Ponovo pričvrstite poklopac na mehanizam za zaobljavanje uglova 10.

Upotreba bušača rupa

- ◆ Uvucite list papira/foliju u prorez bušača rupa 15 i pritisnite taster bušača rupa 5. Pritom obratite pažnju na oznake za rupe na tasteru bušača rupa 5.

Pražnjenje posude za otpatke od bušača rupa

- 1) Izvucite poklopac posude za otpatke od bušača rupa 14 iz aparata da biste ispraznili posudu za otpatke od bušača rupa.
- 2) Ispraznite sadržaj u posudu za otpatke.
- 3) Ponovo gurnite poklopac posude za otpatke od bušača rupa 14 u aparat, dok ne usedne.

Čišćenje

OPASNOST!

- Izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice pre nego što počnete da čistite aparat.
- Vodite računa da tečnost ne uđe u aparat prilikom čišćenja.
- Nikada ne potapajte delove aparata u vodu ili druge tečnosti!
- Nikada ne otvarajte kućište aparata.

⚠ **OPREZ!**

- ▶ Aparat za laminiranje se zagreva prilikom toplog laminiranja. Nakon isključivanja sačekajte nekoliko minuta da se aparat za laminiranje ohladi, pre nego što dodirnete površinu aparata. Postoji opasnost od opekotina!

⚠ **PAŽNJA!**

- ▶ Ne koristite agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje, jer ona mogu da nagrizu površinu aparata.
- ◆ Čistite površinu kućišta blago navlaženom krpom i blagim sredstvom za pranje posuđa. Ostavite da se površina aparata potpuno osuši pre nego što ga ponovo upotrebite.

Čišćenje valjaka

Prilikom svakog postupka laminiranja, na valjcima u unutrašnjosti aparata za laminiranje se nakuplja nečistoća. Usled toga, tokom vremena opada kapacitet aparata za laminiranje. Zbog toga čistite valjke u unutrašnjosti aparata za laminiranje u redovnim intervalima nakon upotrebe ili čim rezultat laminiranja postane slabiji. U tu svrhu, postupite na sledeći način:

- 1) Pripremite aparat, kao što je opisano u poglavlju **Priprema za toplo laminiranje**.
Podesite izborni prekidač ❷ na **80 MIC** ili na **125 MIC**. Izbor debljine folije je proizvoljan. Sačekajte da zelena indikatorska lampica **ready** ❹ svetli.
- 2) Polako uvlačite po sredini presavijen list papira, formata DIN A3 ili DIN A4 (debljine maksimalno 0,5 mm), bez folije za dokumenta i sa prevojem napred, u prorez za ručno uvođenje folije ❸.
- 3) Pustite list čim primetite da se list automatski uvlači.
Nečistoće na valjcima u unutrašnjosti aparata za laminiranje se sada prenose na list papira. Papir izlazi iz otvora za izlaz folije ❶ na aparatu za laminiranje.
- 4) Ponovite čišćenje više puta. Prilikom svakog čišćenja koristite nov, čist list papira.
Kada na papiru više ne vidite nečistoće, valjci u unutrašnjosti aparata za laminiranje su očišćeni.

Čuvanje

- ◆ Uvek ostavite aparat da se ohladi, pre nego što ga spremite.
- ◆ Čuvajte aparat na čistom i suvom mestu, bez direktnog sunčevog zračenja.

Odlaganje

Odlaganje aparata



Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj aparat podleže direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva navodi da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Ovo odlaganje je za Vas besplatno. Čuvajte životnu sredinu i odlažite stručno.

Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznate u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Odlaganje ambalaže



Ambalažni materijali su izabrani prema svojoj ekološkoj prihvatljivosti i jednostavnosti odlaganja, te su zato podobni za reciklažu. Odložite nepotrebni ambalažni materijal u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Hartija i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Servis



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video-snimke o proizvodu i softver.

Pomoću ovog QR koda možete otići direktno na Lidlovu servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i uneti broj proizvoda (IAN) 451670_2310 da biste otvorili uputstvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovi-
ma iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvo-
du ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno pro-
davac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Naziv proizvoda:	Uređaj za plastificiranje
Model:	CLG 450 A1
IAN/Serijski broj:	451670_2310
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Cuprins

Introducere	36
Utilizarea conform destinației	36
Indicații de avertizare și simboluri utilizate	36
Indicații de siguranță	37
Furnitura și verificarea transportului	39
Descrierea aparatului	40
Date tehnice	40
Amplasarea	41
Operarea și funcționarea	41
Folii de laminare adecvate	41
Trepte de comutare	41
Pregătire în vederea laminării la cald	42
Pregătire pentru laminarea la rece	43
Procesul de laminare	43
Comutatorul antiblocare (ABS)	44
Funcția de tăiere	44
Utilizarea dispozitivului de rotunjire a colțurilor	45
Utilizarea perforatorului	45
Curățarea	46
Depozitarea	47
Eliminarea	47
Eliminarea aparatului	47
Eliminarea ambalajelor	47
Garanția Kompernass Handels GmbH	48
Service-ul	50
Importator	50

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat de laminat este destinat exclusiv pentru laminarea la cald și la rece a documentelor din hârtie sau carton, din locuințele private. În plus, acesta poate tăia documentele. Nu este adecvat pentru utilizarea împreună cu alte materiale.

A nu se utiliza în scopuri industriale sau profesionale.

Orice altă utilizare este considerată a fi neconformă. Pretențiile de orice natură din cauza deteriorărilor apărute în urma utilizării neconforme sunt excluse. Riscul este suportat în exclusivitate de către utilizator.

Indicații de avertizare și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertismente și simboluri (dacă sunt aplicabile):

	PERICOL! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PERICOL” indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la vătămări grave.
	AVERTIZARE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.
	PRECAUȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.
	ATENȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică o posibilă situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.
	O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.
	Indicație importantă

	Nu introduceți folia de laminare desfăcută
	Nu introduceți folia de laminare oblic
	Tensiune/curent alternativ

Indicații de siguranță

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!



Piese mobile

Țineți părul și îmbrăcămintea departe de componentele mobile. Pericol de strivire!



Precauție! Suprafață fierbinte!

Nu atingeți suprafața aparatului în timpul funcționării aparatului. Suprafața aparatului se încinge pe durata utilizării.

- Înainte de utilizare verificați dacă aparatul prezintă deteriorări exterioare vizibile. Nu puneți niciodată aparatul în funcțiune dacă este deteriorat. Pericol de electrocutare.
- Reparația aparatului trebuie realizată numai într-un atelier de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți. În urma reparațiilor necorespunzătoare pot apărea pericole considerabile pentru utilizatorul aparatului. În plus, se pierde garanția.
- Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, de serviciul clienți al acestuia sau de către o persoană cu calificare similară.
- Nu utilizați niciodată aparatul cu cablul electric defect. Pericol de electrocutare.

- Nu folosiți prelungitoare sau prize care nu corespund normelor de siguranță impuse.
- Priza trebuie să fie ușor accesibilă pentru a putea scoate repede cablul din priză în caz de pericol.
- Nu utilizați temporizatoare externe sau sisteme separate de comandă de la distanță pentru a opera aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere din partea utilizatorului nu se vor efectua de către copii nesupravegheați.
- A nu se lamina la cald materiale inflamabile, sensibile la căldură și/sau materiale care se pot topi și nici desene pe hârtie resp. materiale sensibile la căldură, a căror culoare resp. calitate se poate modifica din cauza căldurii.
- A nu se lamina documente de valoare, unice. Deși aparatul corespunde tuturor normelor/standardelor de siguranță stabilite, defecțiunile nu pot fi niciodată excluse complet. Defecțiunile aparatului pot afecta documentul pe care doriți să-l lăminați.
- Nu este permisă utilizarea de către copii a materialelor de ambalare ca jucării. Pericol de asfixiere.
- Nu mai utilizați aparatul dacă a căzut pe jos sau dacă este deteriorat. În aceste cazuri, aparatul trebuie verificat, respectiv reparat de către un specialist calificat.
-  Aparatul este destinat exclusiv utilizării în interior.

Protecția la supraîncălzire

Acest aparat este prevăzut cu un sistem de protecție la supraîncălzire. Dacă, din cauza suprasarcinii, motorul se încălzește prea tare, aparatul se oprește automat. În acest caz scoateți ștecărul din priză și așteptați până ce aparatul a ajuns la temperatura camerei. Apoi puteți introduce din nou ștecărul în priză și puteți pune din nou aparatul în funcțiune.

Recomandăm ca după 2 ore de funcționare să lăsați aparatul cca 30 de minute să se răcească.

Furnitura și verificarea transportului

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- 1 x aparat de laminat cu modul de tăiere atașabil
- 1 x dispozitiv de rotunjire a colțurilor (depozitat în aparat)
- 8 x folii DIN A3 pentru laminare la cald (80 microni)
- Aceste instrucțiuni de utilizare

i Indicație

- Scoateți din cutie aparatul, foliile de laminare și manualul de utilizare.
- Îndepărtați toate materialele de ambalare și foliile de protecție de pe aparat.
- Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service-ul**).

Descrierea aparatului

(a se vedea figurile de pe pagina pliată)

- ❶ Cap de tăiere
- ❷ Comutator selectiv pentru laminare la cald și la rece/grosimea foliei
- ❸ Liniar de tăiere
- ❹ Șină de tăiere
- ❺ Tasta perforatorului
- ❻ Bec indicator verde **ready** (gata de funcționare)
- ❼ Bec indicator roșu **power** (Pornit/Oprit)
- ❽ Fantă pentru introducerea manuală a foliei (față)
- ❾ Comutator antiblocare **ABS**
- ❿ Dispozitiv de rotunjire a colțurilor (cu posibilitate de depozitare în aparat)
- ⓫ Comutator Pornit/Oprit **I/O**
- ⓬ Suport folie (rabatabil)
- ⓭ Leșire folie (spate)
- ⓮ Capacul recipientului pentru deșeuri de la perforator
- ⓯ Fanta perforatorului

Date tehnice

Tensiune de operare	220-240 V ~, 50 Hz
Consum de curent	2,0 A
Consum	450 W
Clasa de protecție	II /  (izolare dublă)
Lățime folie	max. 320 mm
Grosime folie pentru laminare la cald	max. 125 de microni
Grosime folie pentru laminare la rece	max. 200 de microni
Capacitatea de tăiere a modului de tăiere	max. 3 foi 80 g/m ² sau un document laminat (80 de microni)

Amplasarea

Pentru funcționarea sigură și fără defecțiuni a aparatului, locul de amplasare trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:

- ◆ Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, plană și orizontală.
- ◆ Așezați aparatul astfel încât în fața și în spatele aparatului de laminat să fie loc suficient. Folia de laminare trebuie să fie introdusă fără probleme complet în aparatul de laminat.
- ◆ Nu utilizați aparatul în medii fierbinți, ude sau foarte umede și nici în apropierea materialelor inflamabile.
- ◆ Priza trebuie să fie ușor accesibilă pentru a putea scoate repede cablul din priză în caz de pericol.

Operarea și funcționarea

Folii de laminare adecvate

Pentru laminarea la cald puteți utiliza folii de laminare cu o lățime de până la 320 de mm și o grosime de maximum 125 de microni. Aveți grijă ca fiecare folie de laminare să fie utilizată o singură dată.

i Indicație

- Utilizați pentru laminarea la cald doar folii de laminare destinate exclusiv pentru laminarea la cald.
- Utilizați pentru laminarea la rece doar folii de laminare destinate exclusiv pentru laminarea la rece.
- Asigurați-vă că foliile de laminare livrate sunt destinate exclusiv pentru laminarea la cald.

Trepte de comutare

Poziție comutator selectiv ②	Grosime folie de laminare
80 MIC	> 60 - 80
125 MIC	85 - 125
COLD	până la 200

i Indicație

- Pentru fotografiile foarte lucioase selectați poziția comutatorului **125 MIC**, precum și grosimea corespunzătoare a foliei de laminare.

Pregătire în vederea laminării la cald

- 1) Introduceți ștecărul aparatului de laminat în priză.
- 2) Deschideți suportul foliei 12.
- 3) Apăsați comutatorul Pornit/Oprit I/O 11 pentru a porni aparatul. Becul indicator roșu **power** 7 se aprinde.
- 4) Poziționați comutatorul selectiv 2 la grosimea dorită a foliei (80 MIC/ 125 MIC) (a se vedea și capitolul **Trepte de comutare**).
Aparatul de laminat se încălzește la temperatura de operare. De îndată ce becul indicator **ready** 6 luminează constant, aparatul de laminat a atins temperatura sa de operare.

i Indicație

- Când aparatul ajunge la temperatura de funcționare, se aprinde becul indicator verde **ready** 6. Pentru un rezultat uniform de laminare vă recomandăm, în special pentru foliile subțiri (sub 125 de microni) și dacă ați reglat o altă grosime a foliei, să începeți laminarea numai după un timp de așteptare de cca 2-3 minute.
 - Între timp, se poate întâmpla ca becul indicator verde **ready** 6 să se stingă și să se aprindă din nou. Acest lucru înseamnă că aparatul își menține temperatura și încălzește din nou. Aceasta nu constituie o eroare de funcționare a aparatului!
- 5) Introduceți documentul de laminat într-o folie cu o dimensiune corespunzătoare.

i Indicație

- Asigurați-vă că toate marginile documentului au un spațiu de cel puțin doi mm de la marginea foliei, după cum este prezentat în fig. 1.
- Asigurați-vă că folosiți o folie pentru laminare. Ridicați-o puțin înainte, după cum este prezentat ca exemplu în fig. 2.
- Pentru informații suplimentare despre procesul de laminare vă rugăm să citiți capitolul **Procesul de laminare**.

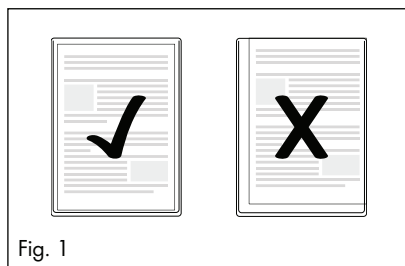


Fig. 1

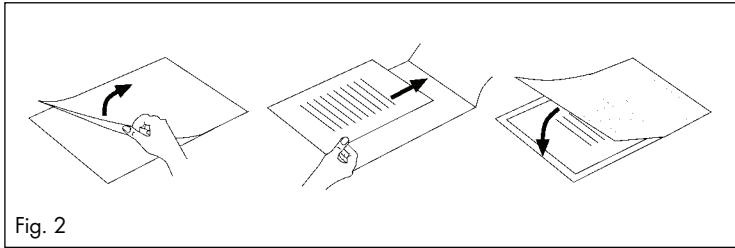


Fig. 2

Pregătire pentru laminarea la rece

⚠ ATENȚIE!

- Așteptați ca aparatul să se răcească complet înainte de a începe laminarea la rece. În caz contrar, rolele din interiorul aparatului rămân calde. Astfel, folia și documentul pot fi deteriorate!

- 1) Introduceți ștecărul aparatului de laminat în priză.
- 2) Apăsați comutatorul Pornit/Oprit **I/O** **11** pentru a porni aparatul. Becul indicator roșu **power** **7** se aprinde.
- 3) Deschideți suportul foliei **12**.
- 4) Rotiți comutatorul selectiv **2** pe **COLD**. Becul indicator verde **ready** **6** se aprinde.
- 5) Introduceți documentul de laminat într-o folie cu o dimensiune corespunzătoare.

i Indicație

- Asigurați-vă că toate marginile documentului au un spațiu de cel puțin doi mm de la marginea foliei, după cum este prezentat în fig. 1.
- Asigurați-vă că folosiți o folie pentru laminare. Ridicați-o puțin înainte, după cum este prezentat ca exemplu în fig. 2.
- Pentru informații suplimentare despre procesul de laminare vă rugăm să citiți capitolul **Procesul de laminare**.

Procesul de laminare

⚠ ATENȚIE!

- Asigurați-vă că în fața și în spatele aparatului de laminat rămâne loc suficient. În caz contrar, după laminare, folia de laminare nu poate ieși complet din aparatul de laminat. Folia laminată poate fi deteriorată.
- 1) Împingeți apoi ușor folia de laminare cu partea închisă în față lent și drept în fanta pentru introducerea manuală a foliei **8**. Acordați atenție astfel marcajelor (A3/A4/A5). Introduceți folia de laminare, în funcție de format, între cele două marcaje corespunzătoare.

❶ Indicație

- În cazul în care, cu toate acestea, folia este trasă înăuntru la un anumit unghi, utilizați comutatorul antiblocare **ABS 9** conform descrierii din capitolul **Comutatorul antiblocare (ABS)**.
- 2) Dacă ați introdus folia de laminare câțiva centimetri în fanta pentru introducerea manuală a foliei **8**, aceasta este preluată automat. Eliberați folia de laminare când observați că este trasă automat.
 - 3) Folia laminată iese prin ieșirea foliei **13** a aparatului de laminat.

❶ Indicație

- **Doar după laminarea la cald:** imediat ce folia laminată a părăsit ieșirea foliei **13** a aparatului de laminat, aceasta este caldă, iar forma i se poate modifica foarte ușor. De aceea, după laminare, lăsați folia de laminare să se răcească timp de un minut înainte de a o atinge.
 - Pentru îmbunătățirea rezultatului de laminare, puteți așeza pe folia de laminare caldă o carte, un dosar cu acte sau alt obiect greu. Acesta obține astfel o suprafață netedă, perfectă.
- 4) Dacă nu doriți să demarați un alt proces de laminare, apăsați comutatorul Por-nit/Oprit I/O **11** pentru a porni aparatul. Becurile indicatoare **6/7** se sting.
 - 5) Închideți suportul foliei **12**.
 - 6) Scoateți ștecărul din priză.

Comutatorul antiblocare (ABS)

❶ Indicație

- La începutul procesului de laminare, folia de laminare poate fi trasă oblic sau se poate bloca în interiorul aparatului.
- 1) Mențineți apăsat comutatorul antiblocare **ABS 9**. Folia nu mai poate fi trasă.
 - 2) Scoateți folia de laminare din fanta pentru introducerea manuală a foliei **8** și eliberați din nou comutatorul antiblocare **ABS 9**.
 - 3) Începeți din nou procesul de laminare.

Funcția de tăiere

❶ Indicație

- Decupați foliile doar după laminare.
- 1) Împingeți capul de tăiere **1** până la opritor. Capul de tăiere **1** poate fi împins până la ambele capete ale șinei de tăiere **4**.
 - 2) Aduceți hârtia/folia sub șina de tăiere **4**.

- 3) Folosiți marcasele de pe liniarul de tăiere ❸ pentru a orienta cu exactitate hârtia/folia dacă doriți, de exemplu, să scurtați sau să tăiați oblic (a se vedea fig. 3 și 4).

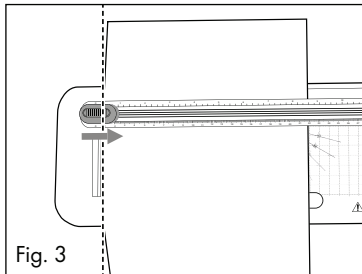


Fig. 3

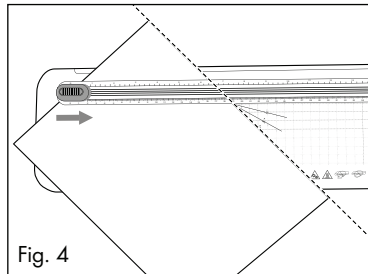


Fig. 4

- 4) Țineți hârtia/folia cu o mână în poziție sigură.
- 5) Pentru tăiere apăsați în jos capul de tăiere ❶ cu cealaltă mână și împingeți-l dintr-o singură mișcare de-a lungul șinei de tăiere ❹ peste hârtie/folie.

Utilizarea dispozitivului de rotunjire a colțurilor

- 1) Scoateți dispozitivul de rotunjire a colțurilor ❶ din aparat.
- 2) Introduceți un colț al hârtiei/foliei în dispozitivul de rotunjire a colțurilor ❶.
- 3) Închideți dispozitivul de rotunjire a colțurilor ❶.
- 4) Repetați procedura pentru toate colțurile hârtiei/foliei pe care doriți să le rotunjiți.
- 5) Împingeți dispozitivul de rotunjire a colțurilor ❶ cu partea inferioară în sus și partea îngustă în față înapoi în aparat până când se fixează.

Golirea dispozitivului de rotunjire a colțurilor

- 1) Pentru golirea dispozitivului de rotunjire a colțurilor ❶ rotiți-l și dați jos capacul de pe partea inferioară.
- 2) Goliți conținutul într-un recipient pentru deșeuri.
- 3) Fixați din nou capacul pe dispozitivul de rotunjire a colțurilor ❶.

Utilizarea perforatorului

- ◆ Introduceți o foaie de hârtie/folie în fanta perforatorului ❶ și apăsați tasta perforatorului ❶. În acest sens, respectați marcasele de perforare de pe tasta perforatorului ❶.

Golirea recipientului pentru deșeuri de la perforator

- 1) Pentru golirea recipientului pentru deșeuri de la perforator scoateți capacul recipientului pentru deșeuri de la perforator ❶ din aparat.
- 2) Goliți conținutul într-un recipient pentru deșeuri.
- 3) Împingeți din nou capacul recipientului pentru deșeuri de la perforator ❶ în aparat până când se fixează.

Curățarea

PERICOLI!

- ▶ Înainte de începerea curățării scoateți ștecărul din priză.
- ▶ Asigurați-vă că la curățare nu se va infiltra umezeală în aparat.
- ▶ Nu introduceți componentele aparatului în apă sau alte lichide!
- ▶ Nu deschideți niciodată carcasa aparatului.

PRECAUȚIE!

- ▶ Aparatul de laminat se încălzește la laminarea la cald. Așteptați câteva minute după oprire până când aparatul de laminat s-a răcit înainte de a atinge suprafața aparatului. Pericol de arsuri!

ATENȚIE!

- ▶ Nu utilizați substanțe de curățare agresive sau corozive, deoarece acestea pot deteriora suprafața carcasei.
- ◆ Curățați suprafața carcasei cu o cârpă ușor umezită și cu un detergent blând. Lăsați suprafața aparatului să se usuce în întregime înainte de a-l utiliza din nou.

Curățarea rolelor

La fiecare proces de laminare, pe rolele din interiorul aparatului se depun resturi de material. Din cauza depunerilor, capacitatea aparatului se diminuează cu timpul. De aceea, este indicat să curățați rolele din interiorul aparatului la intervale regulate de timp după utilizare sau imediat ce rezultatul laminării este afectat. În acest scop procedați după cum urmează:

- 1) Pregătiți aparatul așa cum este descris în capitolul **Pregătire în vederea laminării la cald**.-Rotiți comutatorul selectiv **2** la **80 MIC** sau la **125 MIC**. Selectarea grosimii foliei se face după preferință. Așteptați până când becul indicator verde **ready 6** se aprinde.
- 2) Glisați încet o foaie de hârtie DIN A3 sau DIN A4 (grosime maximă de 0,5 mm), îndoiți pe mijloc, fără folie și cu îndoitura înainte, în fanta pentru introducerea manuală a foliei **8**.
- 3) Eliberați foaia imediat ce observați că este preluată automat. Impuritățile de pe rolele din interiorul aparatului de laminat se vor lipi astfel pe foaie. Foaia va ieși prin ieșirea foliei **13** a aparatului de laminat.
- 4) Reluați procesul de curățare de mai multe ori. De fiecare dată utilizați o coală de hârtie nouă, curată. Atunci când pe foaie nu se mai văd impurități, înseamnă că rolele din interiorul aparatului de laminat sunt curățate.

Depozitarea

- ◆ Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.
- ◆ Depozitați aparatul într-un loc curat și uscat, ferit de radiația directă a razelor soarelui.

Eliminarea

Eliminarea aparatului



Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă stabilește că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.

În cazul în care aparatul dvs. vechi conține date cu caracter personal, ține de responsabilitatea dvs. să le ștergeți înainte de a-l restitui.

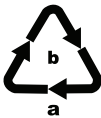


Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Eliminarea ambalajelor



Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 451670_2310 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 451670_2310.

Service-ul



Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 451670_2310

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Съдържание

Въведение	52
Употреба по предназначение	52
Използвани предупредителни указания и символи	52
Указания за безопасност	53
Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране	55
Описание на уреда	56
Технически характеристики	57
Разполагане	57
Обслужване и работа	58
Подходящи джобове за ламиниране	58
Степени на включване	58
Подготовка за горещо ламиниране	58
Подготовка за студено ламиниране	60
Процес на ламиниране	60
Превключвател за деблокиране (ABS)	61
Функция за рязане	62
Използване на ъгловия закръглител	62
Използване на перфоратора	63
Почистване	63
Съхранение	64
Предаване за отпадъци	64
Предаване на уреда за отпадъци	64
Предаване на опаковката за отпадъци	64
Гаранция	65
Сервизно обслужване	67
Вносител	67

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указанияте области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред е предназначен единствено за горещо и студено ламиниране на документи от хартия или картон в частни домакинства. Освен това е възможно рязане на документите. Той не е предназначен за използване с други материали.

Този уред не е предназначен за професионална или промишлена употреба.

Друга или излизаща извън тези рамки употреба се счита за нецелесъобразна. Изключват се претенции от всякакъв вид за щети вследствие на нецелесъобразна употреба. Рискът се поема единствено от потребителя.

Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (ако е приложимо):

	ОПАСНОСТ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.
	ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.

	ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.
	Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.
	Важно указание
	Не вкарвайте джоба за ламиниране отворен
	Не вкарвайте джоба за ламиниране накриво
	Променлив ток/Променливо напрежение

Указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!



Подвижни части

Дръжте частите на тялото си далеч от движещи се части. Съществува опасност от притискане!



Повишено внимание! Гореща повърхност!

Не докосвайте повърхността на уреда по време на работа. По време на работа повърхността на уреда се нагрява.

- Преди употреба проверявайте уреда за видими външни повреди. Не пускайте в експлоатация повреден уред. Съществува опасност от токов удар.

- Възлагайте ремонтите на уреда само на оторизирани специализирани фирми или на сервизната служба. Некомпетентно извършените ремонти могат да доведат до сериозни опасности за потребителя. Освен това отпада правото за изискване на гаранция.
- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, неговата сервизна служба или лице с подобна квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.
- Никога не използвайте уреда с повреден мрежов кабел. Съществува опасност от токов удар.
- Не използвайте удължители или разклонители, които не отговарят на необходимите предписания за безопасност.
- До контакта трябва да има лесен достъп, за да може при необходимост да се изключи лесно мрежовият кабел.
- За работа с уреда не използвайте външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и техническото обслужване от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- По принцип горещо ламиниране не трябва да се използва при възпламеними, чувствителни към нагриване и/или топими материали, както и изображения върху топлочувствителна хартия респ. материал, чийто цвят респ. качество се променят под въздействие на топлина.

- По принцип ценни, уникални документи не трябва да се ламинират. Въпреки че уредът съответства на всички общоприети нормативи/стандарти за безопасност, неправилно функциониране никога не може да бъде изключено изцяло. Неправилно функциониране на уреда може да доведе до повреди на документа за ламиниране.
- Не допускайте деца да играят с опаковъчните материали. Съществува опасност от задушаване.
- В случай че уредът е паднал или е повреден, той не трябва да се използва повече. Уредът трябва да се провери и при необходимост ремонта от квалифицирани специалисти.
-  Уредът е подходящ само за работа в затворени помещения.

Защита срещу прегряване

Уредът е оборудван със защита срещу прегряване. Ако поради претоварване двигателят се загрее твърде силно, уредът се изключва автоматично. В такъв случай изключете щепсела от контакта и изчакайте, докато уредът се охлади до стайна температура. След това можете да включите отново щепсела в електрическата мрежа и да пуснете уреда.

Препоръчваме след 2 часа работа да оставите уреда да се охлади за около 30 минути.

Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- 1 ламинатор с режеща приставка, която може да се поставя допълнително
- 1 ъглов закръглител (прибран в уреда)
- 8 джоба за ламиниране DIN A3 за горещо ламиниране (80 микрона)
- Настоящото ръководство за потребителя

① Указание

- Извадете уреда, джобовите за ламиниране и ръководството за потребителя от кутията.
- Отстранете всички опаковъчни материали и защитни фолиа от уреда.
- Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава **Сервизно обслужване**).

Описание на уреда

(вж. фигурите на разгъващата се страница)

- ❶ Режеща глава
- ❷ Превключвател за горещо и студено ламиниране/дебелина на фолиото
- ❸ Линеал за рязане
- ❹ Режеща шина
- ❺ Бутон на перфоратора
- ❻ Индикаторна лампичка зелена **ready** (в готовност за работа)
- ❼ Индикаторна лампичка червена **power** (вкл./изкл.)
- ❽ Прорез за ръчно подаване на фолио (отпред)
- ❾ Превключвател за деблокиране **ABS**
- ❿ Ъглов закръглител (може да бъде прибран в уреда)
- ⓫ Превключвател за включване/изключване **I/O**
- ⓬ Опора за фолиото (отваряща се)
- ⓭ Прорез за извеждане на фолиото (отзад)
- ⓮ Капак на контейнера за отпадъци на перфоратора
- ⓯ Прорез на перфоратора

Технически характеристики

Работно напрежение	220 – 240 V ~, 50 Hz
Консумация на ток	2,0 A
Консумирана мощност	450 W
Клас на защита	II/□ (двойна изолация)
Ширина на фолиото	макс. 320 mm
Дебелина на фолиото при горещо ламиниране	макс. 125 микрона
Дебелина на фолиото при студено ламиниране	макс. 200 микрона
Капацитет на рязане на режещата приставка	макс. 3 листа 80 g/m ² или един ламиниран документ (80 микрона)

Разполагане

За безопасна и безаварийна експлоатация на уреда мястото за разполагане трябва да отговаря на следните условия:

- ◆ Разположете уреда върху стабилна, равна и хоризонтална основа.
- ◆ Разположете уреда така, че пред и зад ламинатора да има достатъчно място. Джобът за ламиниране трябва безпроблемно да може да се вкарва изцяло в ламинатора и отново да се извежда.
- ◆ Не използвайте уреда в гореща, мокра или много влажна обстановка или в близост до запалими материали.
- ◆ До контакта трябва да има лесен достъп, за да може при необходимост да се изключи лесно мрежовият кабел.

Обслужване и работа

Подходящи джобове за ламиниране

За горещо ламиниране можете да използвате джобове за ламиниране с ширина до 320 mm и максимална дебелина от 125 микрона. Обърнете внимание, че всеки джоб може да се използва за ламиниране само веднъж.

❗ Указание

- За горещо ламиниране използвайте единствено джобове, които са предвидени изрично за горещо ламиниране.
- За студено ламиниране използвайте единствено джобове, които са предвидени изрично за студено ламиниране.
- Обърнете внимание, че включените в окомплектовката на доставката джобове за ламиниране са подходящи единствено за горещо ламиниране.

Степени на включване

Положение на превключвателя ②	Дебелина на фолиото за ламиниране
80 MIC	> 60 – 80
125 MIC	85 – 125
COLD	до 200

❗ Указание

- При снимки върху гланцирана фото хартия трябва да се избере положение на превключвателя **125 MIC**, както и съответната дебелина на фолиото за ламиниране.

Подготовка за горещо ламиниране

- 1) Включете щепсела на ламинатора в контакт.
- 2) Отворете опората за фолиото ⑫.
- 3) Натиснете превключвателя за включване/изключване **I/O** ⑪, за да включите уреда. Червената индикаторна лампичка **power** ⑦ свети.
- 4) Поставете превключвателя ② на желаната дебелина на фолиото (80 MIC/125 MIC) (вж. също глава **Степени на включване**). Ламинаторът се загрева до работна температура. Веднага щом зелената индикаторна лампичка **ready** ⑥ светне, ламинаторът е достигнал необходимата работна температура.

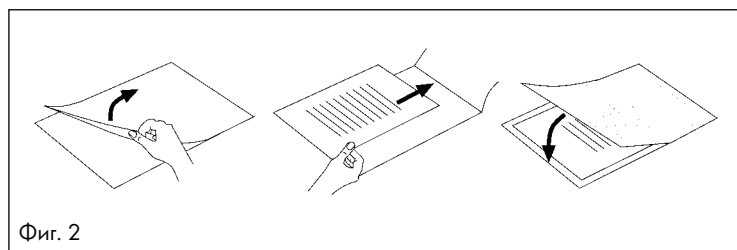
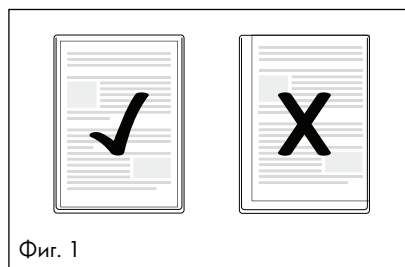
① Указание

- Достигането на работната температура се индикира чрез светване на зелената индикаторна лампичка **ready 6**. За по-равномерен резултат от ламинирането препоръчваме, особено при по-тънки фолиа (под 125 микрона) и при настройка на друга дебелина на фолиото, да започнете ламинирането едва след допълнително време за изчакване от около 2 – 3 минути.
- Междувременно е възможно зелената индикаторна лампичка **ready 6** непрекъснато да угасва и светва отново. Това означава, че уредът поддържа температурата и загрева допълнително. Това не е неправилно функциониране на уреда!

- 5) Поставете подлежащия на ламиниране документ в джоб за ламиниране с подходящ размер.

① Указание

- Внимавайте всички краища на документа да са на разстояние от минимум два милиметра спрямо ръба на джоба, както е изобразено на фиг. 1.
- Уверете се, че се използва само един джоб за ламиниране. Разгърнете го предварително, както е показано напр. на фиг. 2.
- За информация относно процеса на ламиниране прочетете глава **Процес на ламиниране**.



Подготовка за студено ламиниране

⚠ ВНИМАНИЕ!

- ▶ След горещо ламиниране първо оставете уреда да се охлади изцяло, преди да започнете студено ламиниране. В противен случай ролките във вътрешността на уреда са все още горещи. Това може да доведе до повреда на джоба и документа за ламиниране!

- 1) Включете щепсела на ламинатора в контакт.
- 2) Натиснете превключвателя за включване/изключване **I/O 11**, за да включите уреда. Червената индикаторна лампичка **power 7** свети.
- 3) Отворете опората за фолиото **12**.
- 4) Поставете превключвателя **2** на **COLD**. Зелената индикаторна лампичка **ready 6** свети.
- 5) Поставете подлежащия на ламиниране документ в джоб за ламиниране с подходящ размер.

ℹ Указание

- ▶ Внимавайте всички краища на документа да са на разстояние от минимум два милиметра спрямо ръба на джоба, както е изобразено на фиг. 1.
- ▶ Уверете се, че се използва само един джоб за ламиниране. Разгърнете го предварително, както е показано напр. на фиг. 2.
- ▶ За информация относно процеса на ламиниране прочетете глава **Процес на ламиниране**.

Процес на ламиниране

⚠ ВНИМАНИЕ!

- ▶ Осигурете достатъчно място пред и зад ламинатора. В противен случай след ламинирането джобът за ламиниране не може да се изведе напълно от ламинатора. Ламинираният джоб може да се повреди.

- 1) Вкарайте бавно джоба за ламиниране със затворената страна напред и право в прореза за ръчно подаване на фолио **8**. При това вземете под внимание маркировките (A3/A4/A5). Вкарайте джоба за ламиниране в зависимост от формата централно между двете съответни маркировки.

ℹ Указание

- ▶ Ако въпреки това фолиото бъде изтеглено накриво, използвайте превключвателя за деблокиране **ABS 9**, както е описано в глава **Превключвател за деблокиране (ABS)**.
- 2) След като сте вкарали джоба за ламиниране няколко сантиметра навътре в прореза за ръчно подаване на фолио **8**, той се изтегля автоматично по-навътре. Пуснете джоба за ламиниране, когато усетите, че той се изтегля автоматично.

- 3) Готовият ламиниран джоб се извежда от прореза за извеждане на фолиото **13** на ламинатора.
- ❗ Указание**
 - **Само след горещо ламиниране:** Когато готовият ламиниран джоб се извежда от прореза за извеждане на фолиото **13** на ламинатора, той е горещ и може да промени леко формата си. Затова след ламиниране оставете ламинирания джоб да се охлади няколко минути, преди да го докоснете.
 - За подобряване на резултата от ламинирането можете да притиснете горещия джоб за ламиниране с книга, класьор или друг тежък, равен предмет. Така повърхността му става безупречно гладка.
- 4) Ако не желаете да стартирате следващ процес на ламиниране, натиснете превключвателя за включване/изключване **I/O 11**, за да изключите уреда. Индикаторните лампички **6/7** угасват.
- 5) Затворете опората за фолиото **12**.
- 6) Издърпайте щепсела от контакта.

Превключвател за деблокиране (ABS)

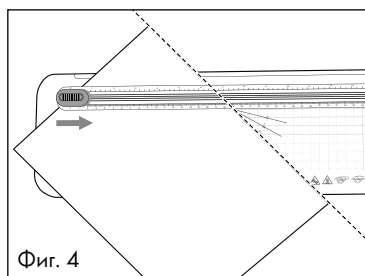
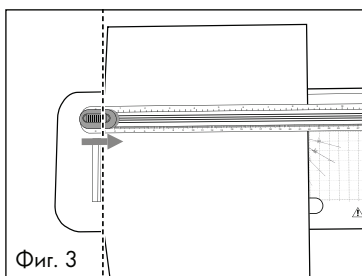
- ❗ Указание**
 - В началото на процеса на ламиниране е възможно изтегляне накриво или засядане на джоба за ламиниране във вътрешността на уреда.
- 1) Дръжте натиснат превключвателя за деблокиране **ABS 9**. Фолиото не се изтегля повече.
- 2) Извадете джоба за ламиниране от прореза за ръчно подаване на фолио **8** и отново отпуснете превключвателя за деблокиране **ABS 9**.
- 3) Започнете отново процеса на ламиниране.

Функция за рязане

❗ Указание

► Отрежете фолиото на определения размер едва след ламинирането.

- 1) Тласнете режещата глава **1** до упор. Режещата глава **1** може да се тласне до двата края на режещата шина **4**.
- 2) Прокарайте хартията/фолиото под режещата шина **4**.
- 3) Използвайте маркировките върху линеала за рязане **3**, за да подравните точно хартията/фолиото, когато желаете например да отрежете по-късо или под наклон (вж фиг. 3 и 4).



- 4) Дръжте стабилно хартията/фолиото с една ръка.
- 5) За отрязване натиснете надолу режещата глава **1** с другата ръка и я прокарайте през хартията/фолиото с едно движение по продължение на режещата шина **4**.

Използване на ъгловия закръглител

- 1) Извадете ъгловия закръглител **10** от уреда.
- 2) Вкарайте един ъгъл на хартията/фолиото в ъгловия закръглител **10**.
- 3) Стиснете ъгловия закръглител **10**.
- 4) Повторете процеса за всички ъгли на хартията/фолиото, които желаете да закръглите.
- 5) Тласнете ъгловия закръглител **10** с долната страна нагоре и стесняващата се страна напред отново в уреда, така че да се фиксира.

Изпразване на ъгловия закръглител

- 1) За изпразване обърнете ъгловия закръглител **10** и издърпайте капака от долната страна.
- 2) Изпразнете съдържанието в контейнер за отпадъци.
- 3) Закрепете отново капака на ъгловия закръглител **10**.

Използване на перфоратора

- ◆ Вкарайте лист хартия/фолио в прореза на перфоратора 15 и натиснете бутона на перфоратора 5. При това вземете под внимание маркировките за перфорации на бутона на перфоратора 5.

Изпразване на контейнера за отпадъци на перфоратора

- 1) За изпразване на контейнера за отпадъци на перфоратора издърпайте капака на контейнера за отпадъци на перфоратора 14 от уреда.
- 2) Изпразнете съдържанието в контейнер за отпадъци.
- 3) Тласнете капака на контейнера за отпадъци на перфоратора 14 отново в уреда, така че да се фиксира.

Почистване

⚠ ОПАСНОСТ!

- ▶ Изключете мрежовия щепсел от контакта, преди да започнете с почистването.
- ▶ Уверете се, че при почистването не прониква влага в уреда.
- ▶ Никога не потапяйте частите на уреда във вода или други течности!
- ▶ Никога не отваряйте корпуса на уреда.

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- ▶ Ламинаторът се нагрява при горещото ламиниране. След изключване изчакайте няколко минути, докато ламинаторът се охлади, преди да докоснете повърхността на уреда. Съществува опасност от изгаряне!

⚠ ВНИМАНИЕ!

- ▶ Не използвайте агресивни или абразивни почистващи препарати, тъй като те могат да повредят повърхността на корпуса.
- ◆ Почистете повърхността на уреда с леко навлажнена кърпа и мек миеш препарат. Оставете повърхността на уреда да изсъхне напълно, преди да използвате отново уреда.

Почистване на ролките

При всеки процес на ламиниране по ролките във вътрешността на ламинатора се наслагват замърсявания. С течение на времето това води до понижаване на ефективността на ламинатора. Затова редовно почиствайте ролките във вътрешността на ламинатора след употреба или веднага щом се влоши резултатът от ламинирането. За целта постъпете, както следва:

- 1) Подгответе уреда съгласно описанието в глава **Подготовка за горещо ламиниране**.-Поставете превключвателя 2 на **80 MIC** или на **125 MIC**. Изборът на дебелината на фолиото е произволен. Изчакайте, докато светне зелената индикаторна лампичка **ready 6**.

- 2) Бавно вкарайте в прореза за ръчно подаване на фолио **8** сгънат в средата лист хартия DIN A3 или DIN A4 (максимална дебелина 0,5 mm) без джоб за ламиниране и с прегъвката напред.
- 3) Пуснете листа, когато усетите, че той се изтегля автоматично. Така замърсяванията по ролките във вътрешността на ламинатора се фиксират върху листа хартия. Хартията се извежда от прореза за извеждане на фолиото **13** на ламинатора.
- 4) Повторете няколко пъти почистването. Всеки път използвайте нов, чист лист хартия. Когато по хартията повече не се виждат замърсявания, ролките във вътрешността на ламинатора са почистени.

Съхранение

- ◆ Оставете уреда да се охлади, преди да го приберете.
- ◆ Съхранявайте уреда на чисто, сухо място, което не е изложено на пряка слънчева светлина.

Предаване за отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци



Показаният в страни символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.

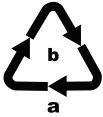


Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.

Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС) *.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 451670_2310) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacija.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompernass@idl.bg
IAN 451670_2310

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.
Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЦРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са реглам

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	70
Προβλεπόμενη χρήση	70
Προειδοποιήσεις και σύμβολα	70
Υποδείξεις ασφαλείας	71
Παραδοτέος εξοπλισμός και έλεγχος μεταφοράς	73
Περιγραφή συσκευής	74
Τεχνικά χαρακτηριστικά	74
Τοποθέτηση	75
Χειρισμός και λειτουργία	75
Κατάλληλες πλαστικές θήκες	75
Θέσεις λειτουργίας	75
Προετοιμασία για θερμική πλαστικοποίηση	76
Προετοιμασία πλαστικοποίησης εν ψυχρώ	77
Διαδικασία πλαστικοποίησης	78
Διακόπτης απεμπλοκής (ABS)	79
Λειτουργία κοπής	79
Χρήση εξαρτήματος στρογγυλέματος γωνιών	80
Χρήση διάταξης διάτρησης	80
Καθαρισμός	80
Αποθήκευση	81
Απόρριψη	82
Απόρριψη συσκευής	82
Απόρριψη συσκευασίας	82
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	83
Σέρβις	84
Εισαγωγέας	84

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση, με σκοπό τη θερμική πλαστικοποίηση και την πλαστικοποίηση εν ψυχρώ εγγράφων από χαρτί ή χαρτόνι. Επίσης, υπάρχει η δυνατότητα κοπής των εγγράφων. Δεν προβλέπεται για χρήση με άλλα υλικά.

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.

Μια άλλη ή διαφορετική χρήση από τα ανωτέρω αναφερόμενα ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς. Αποκλείονται αξιώσεις οποιουδήποτε είδους λόγω ζημιών από μη προβλεπόμενη χρήση. Την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.

Προειδοποιήσεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιήσεις και τα σύμβολα (κατά περίπτωση):

	ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» επισημαίνει μια άμεση επικείμενη κατάσταση κινδύνου, η οποία θα επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο έναν ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο υλικές ζημιές, εάν δεν αποφευχθεί.

	Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.
	Σημαντική υπόδειξη
	Μην εισάγετε την πλαστική θήκη ανοικτή
	Μην εισάγετε την πλαστική θήκη λοξά
	Εναλλασσόμενο ρεύμα/τάση εναλλασσόμενου ρεύματος

Υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!



Κινούμενα μέρη

Κρατάτε τα μέλη του σώματος μακριά από τα κινούμενα μέρη. Υπάρχει κίνδυνος σύνθλιψης!



Προσοχή! Καυτή επιφάνεια!

Μην αγγίζετε την επιφάνεια της συσκευής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Η επιφάνεια της συσκευής θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

- Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς φθορές. Μη θέτετε σε λειτουργία μια συσκευή που έχει υποστεί φθορά. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εξειδικευμένα συνεργεία ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Σε περίπτωση ακατάλληλων επισκευών, μπορεί να προκύψουν σημαντικοί κίνδυνοι για τον χρήστη. Επίσης, ακυρώνεται η αξίωση εγγύησης.

- Εάν το καλώδιο σύνδεσης δικτύου της συσκευής υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντίστοιχα εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ένα ελαττωματικό καλώδιο. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε προεκτάσεις καλωδίων ή πολύπριζα που δεν πληρούν τους απαιτούμενους κανονισμούς ασφαλείας.
- Η πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη, ώστε το καλώδιο δικτύου να μπορεί να αποσυνδεθεί εύκολα σε περίπτωση ανάγκης.
- Μη χρησιμοποιείτε εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό τηλεχειριστήριο για τον χειρισμό της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επίβλεψη.
- Κατά βάση, μην εφαρμόζετε θερμική πλαστικοποίηση εύφλεκτων, ευαίσθητων στην υψηλή θερμοκρασία υλικών και/ή υλικών που λιώνουν και σχεδίων σε χαρτί ή υλικό ευαίσθητο στη θερμοκρασία, των οποίων το χρώμα ή η ποιότητα μπορεί να αλλάξει εξαιτίας της υψηλής θερμοκρασίας.
- Μην εφαρμόζετε πλαστικοποίηση μοναδικών εγγράφων υψηλής αξίας. Παρότι η συσκευή πληροί όλα τα συνήθη πρότυπα ασφαλείας, δεν μπορούν ποτέ να αποκλειστούν πλήρως σφαλματικές λειτουργίες. Οι σφαλματικές λειτουργίες της συσκευής μπορούν να οδηγήσουν σε φθορές στο έγγραφο που πρόκειται να πλαστικοποιηθεί.

- Τα υλικά συσκευασίας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται από τα παιδιά ως παιχνίδι. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει κάτω ή υποστεί βλάβη, μην συνεχίσετε να τη χρησιμοποιείτε. Παραδώστε τη συσκευή προς έλεγχο και, εάν απαιτείται, επισκευή σε εξειδικευμένο προσωπικό.
-  Η συσκευή είναι κατάλληλη για λειτουργία μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Προστασία από υπερθέρμανση

Η συσκευή διαθέτει προστασία από υπερθέρμανση. Εάν το μοτέρ αποκτήσει πολύ υψηλή θερμοκρασία λόγω υπερθέρμανσης, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση, τραβήξτε το βύσμα δικτύου και περιμένετε, έως ότου η συσκευή φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου. Μετά, μπορείτε να συνδέσετε πάλι το βύσμα με το δίκτυο ρεύματος και να θέσετε τη συσκευή ξανά σε λειτουργία.

Συστήνουμε να αφήνετε τη συσκευή να κρυώνει για 30 λεπτά μετά από 2 ώρες λειτουργίας.

Παραδοτέος εξοπλισμός και έλεγχος μεταφοράς

Η συσκευή παραδίδεται με τα ακόλουθα εξαρτήματα:

- 1 x Μηχανή πλαστικοποίησης με προσαρτώμενο εξάρτημα κοπής
- 1 x Εξάρτημα στρογγυλέματος γωνιών (φυλαγμένο μέσα στη συσκευή)
- 8x πλαστικές θήκες DIN A3 για τη θερμική πλαστικοποίηση (80 micron)
- Οι παρούσες οδηγίες χρήσης

i Υπόδειξη

- Βγάλτε τη συσκευή, τις πλαστικές θήκες και τις οδηγίες χρήσης από τη συσκευασία.
- Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας και τις προστατευτικές μεμβράνες από τη συσκευή.
- Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητά του, καθώς και για εμφανείς ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. κεφάλαιο **Σέρβις**).

Περιγραφή συσκευής

(για εικόνες, βλ. αναδιπλούμενη σελίδα)

- ❶ Κεφαλή κοπής
- ❷ Διακόπτης επιλογής για θερμική πλαστικοποίηση και πλαστικοποίηση εν ψυχρώ / πάχος μεμβράνης
- ❸ Χάρακας κοπής
- ❹ Οδηγός κοπής
- ❺ Πλήκτρο διάταξης διατήρησης
- ❻ Λυχνία ένδειξης πράσινη **ready** (σε ετοιμότητα λειτουργίας)
- ❼ Λυχνία ένδειξης κόκκινη **power** (On/Off)
- ❽ Εγκοπή για χειροκίνητη τροφοδοσία μεμβράνης (μπροστά)
- ❾ Διακόπτης απεμπλοκής **ABS**
- ❿ Εξάρτημα στρογγυλέματος γωνιών (φυλάσσεται μέσα στη συσκευή)
- ⓫ Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **I/O**
- ⓬ Διάταξη απόθεσης μεμβρανών (ανοιγόμενη)
- ⓭ Έξοδος μεμβράνης (πίσω)
- ⓮ Κάλυμμα του δοχείου απορριμμάτων διάταξης διατήρησης
- ⓯ Σχισμή διάταξης διατήρησης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση λειτουργίας	220 - 240 V ~, 50 Hz
Κατανάλωση ρεύματος	2,0 A
Κατανάλωση ενέργειας	450 W
Κατηγορία προστασίας	II /  (διπλή θωράκιση)
Πλάτος μεμβράνης	μέγ. 320 χιλ.
Πάχος μεμβράνης για θερμική πλαστικοποίηση	μέγ. 125 micron
Πάχος μεμβράνης για πλαστικοποίηση εν ψυχρώ	μέγ. 200 micron
Απόδοση κοπής του εξαρτήματος κοπής	μέγ. 3 φύλλα 80g/m ² ή ένα πλαστικοποιημένο έγγραφο (80 micron)

Τοποθέτηση

Για την ασφαλή και άψογη λειτουργία της συσκευής, η θέση τοποθέτησης πρέπει να πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- ◆ Τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μια σταθερή, επίπεδη και οριζόντια βάση.
- ◆ Τοποθετήστε κατά τέτοιο τρόπο τη συσκευή, ώστε μπροστά και πίσω από τη συσκευή πλαστικοποίησης να υπάρχει επαρκής χώρος. Η πλαστική θήκη πρέπει να μπορεί να εισάγεται άνετα και πλήρως μέσα στη συσκευή πλαστικοποίησης και να μπορεί να εξέρχεται.
- ◆ Μη λειτουργείτε τη συσκευή σε καυτά, βρεγμένα ή πολύ υγρά περιβάλλοντα ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- ◆ Η πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη, ώστε το καλώδιο δικτύου να μπορεί να αποσυνδεθεί εύκολα σε περίπτωση ανάγκης.

Χειρισμός και λειτουργία

Κατάλληλες πλαστικές θήκες

Για τη θερμική πλαστικοποίηση, μπορείτε να χρησιμοποιείτε πλαστικές θήκες πλάτους έως και 320 χιλ. και μέγιστου πάχους 125 μm . Να θυμάστε ότι κάθε πλαστική θήκη μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μια φορά για πλαστικοποίηση.

❗ Υπόδειξη

- Για τη θερμική πλαστικοποίηση, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά πλαστικές θήκες οι οποίες προβλέπονται αποκλειστικά για θερμική πλαστικοποίηση.
- Για την πλαστικοποίηση εν ψυχρώ, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά πλαστικές θήκες οι οποίες προβλέπονται αποκλειστικά για πλαστικοποίηση εν ψυχρώ.
- Να θυμάστε ότι οι πλαστικές θήκες που περιλαμβάνονται στο πακέτο παράδοσης προορίζονται αποκλειστικά για θερμική πλαστικοποίηση.

Θέσεις λειτουργίας

Θέση διακόπτη επιλογής ②	Πάχος μεμβράνης πλαστικοποίησης
80 MIC	> 60 - 80
125 MIC	85 - 125
COLD	έως 200

❗ Υπόδειξη

- Σε πολύ γυαλιστερές φωτογραφίες, θα πρέπει να επιλέξετε τη θέση διακόπτη **125 MIC** καθώς και το αντίστοιχο πάχος μεμβράνης.

Προετοιμασία για θερμική πλαστικοποίηση

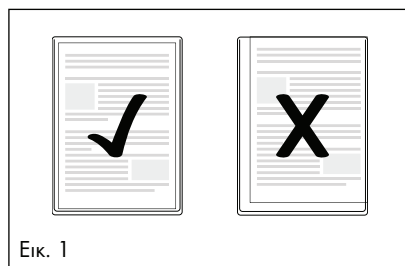
- 1) Συνδέστε το βύσμα δικτύου της συσκευής πλαστικοποίησης σε μια πρίζα.
- 2) Ανοίξτε τη διάταξη απόθεσης μεμβρανών **12**.
- 3) Πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **I/O 10**, ώστε να ενεργοποιηθεί η συσκευή. Η κόκκινη λυχνία ένδειξης **power 7** ανάβει.
- 4) Ρυθμίστε τον διακόπτη επιλογής **2** στο επιθυμητό πάχος μεμβράνης (80 MIC/ 125 MIC) (δείτε επίσης το κεφάλαιο **Θέσεις λειτουργίας**). Η συσκευή πλαστικοποίησης θερμαίνεται σε θερμοκρασία λειτουργίας. Μόλις ανάψει η πράσινη λυχνία ένδειξης **ready 6**, η συσκευή πλαστικοποίησης έχει φτάσει στη θερμοκρασία λειτουργίας της.

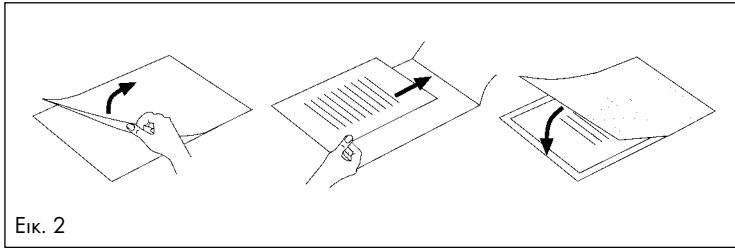
❗ Υπόδειξη

- Η επίτευξη της θερμοκρασίας λειτουργίας προβάλλεται με άναμμα της πράσινης λυχνίας ένδειξης **ready 6**. Για ένα ομοιόμορφο αποτέλεσμα πλαστικοποίησης, προτείνουμε να ξεκινάτε τη διαδικασία πλαστικοποίησης μετά από έναν πρόσθετο χρόνο αναμονής περ. 2 - 3 λεπτών, κυρίως σε λεπτότερες μεμβράνες (κάτω των 125 micron) και κατά τη ρύθμιση ενός άλλου πάχους μεμβράνης.
 - Στο ενδιάμεσο, η πράσινη λυχνία ένδειξης **ready 6** σβήνει και ανάβει ξανά. Αυτό σημαίνει ότι η συσκευή διατηρεί τη θερμοκρασία και συνεχίζει τη λειτουργία θέρμανσης. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία της συσκευής!
- 5) Τοποθετήστε το προς πλαστικοποίηση έγγραφο σε μια πλαστική θήκη αντίστοιχου μεγέθους.

❗ Υπόδειξη

- Όλες οι άκρες του εγγράφου πρέπει να έχουν το λιγότερο δύο χιλιοστά απόσταση από το άκρο της πλαστικής θήκης, όπως φαίνεται στην Εικ. 1.
- Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο μια μεμβράνη για πλαστικοποίηση. Ανοίξτε την προηγούμενως, όπως φαίνεται παραδείγματος χάριν στην Εικ. 2.
- Για πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία πλαστικοποίησης, διαβάστε παρακάτω το κεφάλαιο **Διαδικασία πλαστικοποίησης**.





Προετοιμασία πλαστικοποίησης εν ψυχρώ

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Μετά τη θερμική πλαστικοποίηση, αφήστε τη συσκευή πλαστικοποίησης να κρυώσει εντελώς, πριν αρχίσετε την πλαστικοποίηση εν ψυχρώ. Σε αντίθετη περίπτωση, οι κύλινδροι στο εσωτερικό της συσκευής θα είναι ακόμη καυτοί. Έτσι, η πλαστική θήκη και το προς πλαστικοποίηση έγγραφο μπορεί να καταστραφούν!

- 1) Συνδέστε το βύσμα δικτύου της συσκευής πλαστικοποίησης σε μια πρίζα.
- 2) Πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **I/O ①**, ώστε να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η κόκκινη λυχνία ένδειξης **power ⑦** ανάβει.
- 3) Ανοίξτε τη διάταξη απόθεσης μεμβρανών **⑫**.
- 4) Θέστε τον διακόπτη επιλογής **②** στο **COLD**. Η πράσινη λυχνία ένδειξης **ready ⑥** ανάβει.
- 5) Τοποθετήστε το προς πλαστικοποίηση έγγραφο σε μια πλαστική θήκη αντίστοιχου μεγέθους.

❗ Υπόδειξη

- Όλες οι άκρες του εγγράφου πρέπει να έχουν το λιγότερο δύο χιλιοστά απόσταση από το άκρο της πλαστικής θήκης, όπως φαίνεται στην Εικ. 1.
- Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο μια μεμβράνη για πλαστικοποίηση. Ανοίξτε την προηγούμενως, όπως φαίνεται παραδείγματος χάριν στην Εικ. 2.
- Για πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία πλαστικοποίησης, διαβάστε παρακάτω το κεφάλαιο **Διαδικασία πλαστικοποίησης**.

Διαδικασία πλαστικοποίησης

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Φροντίστε ώστε μπροστά και πίσω από τη συσκευή πλαστικοποίησης να υπάρχει επαρκής χώρος ελεύθερος. Αλλιώς, η πλαστική θήκη ενδέχεται να μην μπορεί να βγει τελείως από τη συσκευή πλαστικοποίησης μετά την πλαστικοποίηση. Η πλαστικοποιημένη θήκη μπορεί να υποστεί ζημιά.

- 1) Ωθήστε τώρα την πλαστική θήκη αργά με την κλειστή πλευρά προς τα εμπρός και ίσια μέσα στην εγκοπή για τη χειροκίνητη τροφοδοσία μεμβράνης **8**. Προσέξτε εδώ τις σημάνσεις (A3/A4/A5). Αναλόγως του φορμάτ, οδηγήστε την πλαστική θήκη στο μέσο μεταξύ των δύο αντίστοιχων σημάνσεων.

❗ Υπόδειξη

- Εάν, παρόλα αυτά, η μεμβράνη μπει λοξά, χρησιμοποιήστε τον διακόπτη απεμπλοκής **ABS 9** όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **Διακόπτης απεμπλοκής (ABS)**.

- 2) Μόλις εισάγετε την πλαστική θήκη μερικά εκατοστά ακόμη μέσα στην εγκοπή για τη χειροκίνητη τροφοδοσία μεμβράνης **8**, αυτή τραβιέται αυτόματα πιο κάτω. Αφήστε ελεύθερη την πλαστική θήκη, μόλις καταλάβετε ότι τραβιέται αυτόματα.
- 3) Η έτοιμη πλαστικοποιημένη θήκη βγαίνει από την έξοδο μεμβράνης **13** της συσκευής πλαστικοποίησης.

❗ Υπόδειξη

- **Μόνο μετά τη θερμική πλαστικοποίηση:** Κατά την έξοδο της έτοιμης πλαστικοποιημένης θήκης από την έξοδο μεμβράνης **13** της συσκευής πλαστικοποίησης, η μεμβράνη είναι καυτή και το σχήμα της μπορεί να αλλάξει ελαφρώς. Γι' αυτό, αφήστε την πλαστική θήκη να κρυώσει πρώτα για ένα λεπτό μετά την πλαστικοποίηση, πριν την αγγίξετε.
- Για να βελτιώσετε το αποτέλεσμα της πλαστικοποίησης, μπορείτε να τοποθετήσετε σαν βάρος πάνω από την καυτή θήκη μεμβράνης ένα βιβλίο, έναν φάκελο ή ένα άλλο βαρύ, λείο αντικείμενο. Έτσι, αποκτά μια λεία και άσογη επιφάνεια.

- 4) Εάν δεν θέλετε να εκκινήσετε άλλη διαδικασία πλαστικοποίησης, πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **I/O 11**, ώστε να απενεργοποιηστεί τη συσκευή. Οι λυχνίες ένδειξης **6/7** σβήνουν.
- 5) Κλείστε τη διάταξη απόθεσης μεμβρανών **12**.
- 6) Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα.

Διακόπτης απεμπλοκής (ABS)

❗ Υπόδειξη

- Στην αρχή της διαδικασίας πλαστικοποίησης, η πλαστική θήκη μπορεί να τραβηχτεί λοξά ή να πιαστεί στο εσωτερικό της συσκευής.

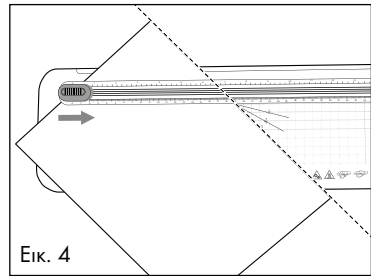
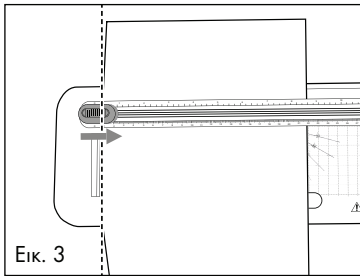
- 1) Κρατήστε πατημένο τον διακόπτη απεμπλοκής **ABS** ❹. Η μεμβράνη δεν τραβιέται άλλο.
- 2) Αφαιρέστε την πλαστική θήκη από την εγκοπή για χειροκίνητη τροφοδοσία μεμβράνης ❸ και αφήστε πάλι τον διακόπτη απεμπλοκής **ABS** ❹.
- 3) Ξεκινήστε εκ νέου τη διαδικασία πλαστικοποίησης.

Λειτουργία κοπής

❗ Υπόδειξη

- Κόψτε τις μεμβράνες μόνο μετά την πλαστικοποίηση.

- 1) Σπρώξτε την κεφαλή κοπής ❶ μέχρι τέρμα. Μπορείτε να ωθήσετε την κεφαλή κοπής ❶ μέχρι τα δύο άκρα του οδηγού κοπής ❷.
- 2) Οδηγήστε το χαρτί/τη μεμβράνη κάτω από τον οδηγό κοπής ❸.
- 3) Χρησιμοποιήστε τις σημάνσεις στον χάρακα κοπής ❹ για να ευθυγραμμίσετε επακριβώς το χαρτί/τη μεμβράνη όταν για παράδειγμα θέλετε να τα κοντύνετε ή να τα κόψετε λοξά (δείτε Εικ. 3 και 4).



- 4) Κρατήστε το χαρτί/τη μεμβράνη με το ένα χέρι σε ασφαλή θέση.
- 5) Για την κοπή, πιέστε την κεφαλή κοπής ❶ με το άλλο χέρι προς τα κάτω και ωθήστε την με μια κίνηση κατά μήκος του οδηγού κοπής ❷ πάνω από το χαρτί/τη μεμβράνη.

Χρήση εξαρτήματος στρογγυλέματος γωνιών

- 1) Βγάλετε το εξάρτημα στρογγυλέματος γωνιών **10** από τη συσκευή.
- 2) Εισάγετε μια γωνία του χαρτιού/της μεμβράνης στο εξάρτημα στρογγυλέματος γωνιών **10**.
- 3) Πιέστε μαζί το εξάρτημα στρογγυλέματος γωνιών **10**.
- 4) Επαναλάβετε τη διαδικασία για όλες τις γωνίες του χαρτιού/της μεμβράνης που θέλετε να στρογγυλέψετε.
- 5) Ωθήστε πάλι το εξάρτημα στρογγυλέματος γωνιών **10** μέσα στη συσκευή κατά τέτοιο τρόπο ώστε η κάτω πλευρά να δείχνει προς τα επάνω και η στενή πλευρά τροφοδοσίας προς τα εμπρός, μέχρι το εξάρτημα να ασφαλίσει.

Άδειασμα εξαρτήματος στρογγυλέματος γωνιών

- 1) Για το άδειασμα του εξαρτήματος στρογγυλέματος γωνιών **10**, γυρίστε το ανάποδα και αφαιρέστε το κάλυμμα στην κάτω πλευρά.
- 2) Αδειάστε το περιεχόμενο σε έναν κάδο απορριμμάτων.
- 3) Στερεώστε πάλι το κάλυμμα στο εξάρτημα στρογγυλέματος γωνιών **10**.

Χρήση διάταξης διάτρησης

- ♦ Οδηγήστε ένα φύλλο χαρτί/μια μεμβράνη στη σχισμή της διάταξης διάτρησης **15** και πιέστε το πλήκτρο διάταξης διάτρησης **5**. Προσέξτε εδώ τις σημάνσεις διάτρησης στη πλήκτρο διάταξης διάτρησης **5**.

Άδειασμα δοχείου απορριμμάτων διάταξης διάτρησης

- 1) Για το άδειασμα του δοχείου απορριμμάτων διάταξης διάτρησης, τραβήξτε το κάλυμμα του δοχείου απορριμμάτων διάταξης διάτρησης **14** από τη συσκευή.
- 2) Αδειάστε το περιεχόμενο σε έναν κάδο απορριμμάτων.
- 3) Ωθήστε πάλι το κάλυμμα του δοχείου απορριμμάτων διάταξης διάτρησης **14** στη συσκευή μέχρι να ασφαλίσει.

Καθαρισμός

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Πριν από την έναρξη του καθαρισμού, αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα.
- Κατά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι δεν εισχωρεί υγρασία μέσα στη συσκευή.
- Ποτέ μη βυθίζετε τα εξαρτήματα της συσκευής στο νερό ή σε άλλα υγρά!
- Ποτέ μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Η συσκευή πλαστικοποίησης θερμαίνεται κατά την θερμική πλαστικοποίηση. Μετά την απενεργοποίηση, περιμένετε λίγα λεπτά προτού αγγίξετε την επιφάνεια της συσκευής μέχρι η συσκευή πλαστικοποίησης να κρυώσει. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος!

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά ή τριβικά καθαριστικά μέσα, διότι μπορεί να προκαλέσουν διάβρωση στην επιφάνεια του περιβλήματος.
- ◆ Καθαρίζετε την επιφάνεια περιβλήματος με ένα ελαφρώς νωπό πανί και με ένα ήπιο απορρυπαντικό. Αφήστε την επιφάνεια της συσκευής να κρυώσει εντελώς, προτού τη χρησιμοποιήσετε ξανά.

Καθαρισμός κυλίνδρων

Σε κάθε διαδικασία πλαστικοποίησης, μαζεύονται ακαθαρσίες στους κυλίνδρους στο εσωτερικό της συσκευής πλαστικοποίησης. Έτσι, η ικανότητα απόδοσης της συσκευής πλαστικοποίησης μειώνεται με την πάροδο του χρόνου. Γι' αυτό, καθαρίζετε τους κυλίνδρους στο εσωτερικό της συσκευής πλαστικοποίησης ανά τακτά χρονικά διαστήματα μετά τη χρήση ή εάν επηρεάζεται το αποτέλεσμα πλαστικοποίησης. Ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

- 1) Προετοιμάστε τη συσκευή όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **Προετοιμασία για θερμική πλαστικοποίηση**. Θέστε τον διακόπτη επιλογής **2** στα **80 MIC** ή στα **125 MIC**. Επιλέξτε το πάχος μεμβράνης που επιθυμείτε. Περιμένετε μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία ελέγχου **ready 6**.
- 2) Εισάγετε ένα φύλλο χαρτί DIN A3 ή DIN A4 διπλωμένο στη μέση (μέγιστο πάχος 0,5 χιλ.) χωρίς πλαστική θήκη και με την τσάκιση μπροστά και αργά στην εγκοπή για τη χειροκίνητη τροφοδοσία μεμβράνης **8**.
- 3) Αφήστε ελεύθερο το φύλλο, μόλις καταλάβετε ότι τραβιέται αυτόματα. Οι ακαθαρσίες στους κυλίνδρους στο εσωτερικό της συσκευής πλαστικοποίησης μαζεύονται τώρα επάνω στο φύλλο χαρτί. Το χαρτί βγαίνει από την έξοδο μεμβράνης **13** της συσκευής πλαστικοποίησης.
- 4) Επαναλάβετε τον καθαρισμό πολλές φορές. Κάθε φορά χρησιμοποιείτε ένα καινούριο, καθαρό φύλλο χαρτί. Όταν δεν βλέπετε πλέον επάνω στο χαρτί άλλες ακαθαρσίες, τότε οι κύλινδροι στο εσωτερικό της συσκευής πλαστικοποίησης είναι καθαροί.

Αποθήκευση

- ◆ Αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει, πριν την αποθηκεύσετε.
- ◆ Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, στεγνό χώρο χωρίς απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.

Απόρριψη

Απόρριψη συσκευής



Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU.

Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίστε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.

Εφόσον η παλαιά συσκευή σας περιέχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, φέρετε εσείς οι ίδιοι την ευθύνη της διαγραφής τους προτού την επιστρέψετε.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή του δήμου σας.

Απόρριψη συσκευασίας



Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Συνθετικά υλικά.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,
Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς.
Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του
πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της
κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη
αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλ-
μα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε
(κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς.
Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη
αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού
βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο
ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον
ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει:
Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του
χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει
και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμε-
νες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποι-
ούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης,
τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγ-
χθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν
καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά
και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα
εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα. Η παρούσα
εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή
χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται
επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης
και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση
πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική
και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατά-
ληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διετράχθησαν από
το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 451670_2310 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 451670_2310 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

GR

Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY

Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4241

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 451670_2310

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	86
Bestimmungsgemäße Verwendung	86
Verwendete Warnhinweise und Symbole	86
Sicherheitshinweise	87
Lieferumfang und Transportinspektion	89
Gerätebeschreibung	90
Technische Daten	90
Aufstellen	91
Bedienung und Betrieb	91
Geeignete Folientaschen	91
Schaltstufen	91
Heißlaminieren vorbereiten	92
Kaltlaminieren vorbereiten	93
Laminiervorgang	94
Anti-Blockier-Schalter (ABS)	95
Schneidfunktion	95
Eckenabrunder verwenden	96
Locher verwenden	96
Reinigung	96
Aufbewahrung	97
Entsorgung	98
Gerät entsorgen	98
Verpackung entsorgen	98
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	99
Service	100
Importeur	100

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Heiß- und Kaltlaminieren von Dokumenten aus Papier oder Pappe in privaten Haushalten bestimmt. Desweiteren kann man die Dokumente schneiden. Es ist nicht zur Verwendung mit anderen Materialien bestimmt.

Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

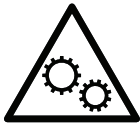
In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

	Wichtiger Hinweis
	Folientasche nicht aufgeklappt einführen
	Folientasche nicht schräg einführen
	Wechselstrom/-spannung

Sicherheitshinweise

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!



Bewegte Teile!

Halten Sie Körperteile von sich bewegenden Teilen fern. Es besteht Quetschgefahr!



Vorsicht! Heiße Oberfläche!

Die Geräteoberfläche während des Betriebs nicht berühren. Die Geräteoberfläche erhitzt sich während des Betriebs.

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät niemals mit einem fehlerhaften Netzkabel. Es besteht Stromschlaggefahr.

- Benutzen Sie keine Verlängerungskabel oder Steckdosenleisten, die nicht den erforderlichen Sicherheitsbestimmungen entsprechen.
- Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Netzkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Heißlaminieren Sie grundsätzlich keine entzündlichen, hitzeempfindlichen und/oder schmelzbaren Materialien und keine Zeichnungen auf wärmeempfindlichem Papier bzw. Material, dessen Farbe bzw. Qualität sich durch Hitzewirkung verändert.
- Laminieren Sie grundsätzlich keine wertvollen, einzigartigen Dokumente. Obwohl das Gerät allen gängigen Sicherheitsnormen/-standards entspricht, können Fehlfunktionen niemals völlig ausgeschlossen werden. Fehlfunktionen des Gerätes können zu Beschädigungen am zu laminierenden Dokument führen.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
-  Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

Überhitzungsschutz

Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn der Motor aufgrund von Überlastung zu heiß wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker und warten Sie, bis sich das Gerät auf die Raumtemperatur abgekühlt hat. Sie können dann den Netzstecker wieder mit dem Stromnetz verbinden und das Gerät wieder in Betrieb nehmen.

Wir empfehlen nach 2 Stunden Betrieb das Gerät für ca. 30 Minuten abkühlen zu lassen.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- 1 x Laminiergerät mit aufsteckbarem Schneideaufsatz
- 1 x Eckenabrunder (im Gerät verstaut)
- 8 x Folientaschen DIN A3 zum Heißlaminieren (80 Mikron)
- Diese Bedienungsanleitung

Hinweis

- Entnehmen Sie das Gerät, die Folientaschen und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und Schutzfolien vom Gerät.
- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Schneidekopf
- ❷ Wahlschalter für Heiß- und Kaltlaminieren/ Folienstärke
- ❸ Schneidelineal
- ❹ Schneideschiene
- ❺ Lochertaste
- ❻ Indikationsleuchte grün **ready** (betriebsbereit)
- ❼ Indikationsleuchte rot **power** (Ein/Aus)
- ❽ Schlitz für manuelle Folienzufuhr (vorne)
- ❾ Anti-Blockier-Schalter **ABS**
- ❿ Eckenabrunder (im Gerät verstaubar)
- ⓫ Ein-/Aus-Schalter **I/O**
- ⓬ Folienuflege (ausklappbar)
- ⓭ Folienausgabe (hinten)
- ⓮ Abdeckung des Locherabfallbehälter
- ⓯ Locherschlitze

Technische Daten

Betriebsspannung	220-240 V ~, 50 Hz
Stromaufnahme	2,0 A
Leistungsaufnahme	450 W
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)
Folienbreite	max. 320 mm
Folienstärke Heißlaminieren	max. 125 Mikron
Folienstärke Kaltlaminieren	max. 200 Mikron
Schneidekapazität des Schneideaufsatzes	max. 3 Blatt 80g/m ² oder ein laminiertes Dokument (80 Mikron)

Aufstellen

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf eine feste, flache und waagerechte Unterlage auf.
- ◆ Stellen Sie das Gerät so auf, dass vor und hinter dem Laminiergerät ausreichend Platz vorhanden ist. Die Folientasche sollte problemlos vollständig in das Laminiergerät eingeführt und wieder ausgegeben werden können.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material.
- ◆ Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Netzkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.

Bedienung und Betrieb

Geeignete Folientaschen

Sie können zum Heißlaminieren Folientaschen mit einer Breite von bis zu 320 mm und einer Stärke von maximal 125 Mikron benutzen. Beachten Sie, dass jede Folientasche nur einmal zum Laminieren verwendet werden kann.

i Hinweis

- Verwenden Sie zum Heißlaminieren ausschließlich Folientaschen, die ausdrücklich zum Heißlaminieren vorgesehen sind.
- Verwenden Sie zum Kaltlaminieren ausschließlich Folientaschen, die ausdrücklich zum Kaltlaminieren vorgesehen sind.
- Beachten Sie, dass die im Lieferumfang enthaltenen Folientaschen ausschließlich zum Heißlaminieren geeignet sind.

Schaltstufen

Stellung Wahlschalter ②	Laminierfolienstärke
80 MIC	> 60 - 80
125 MIC	85 - 125
COLD	bis 200

i Hinweis

- Bei Hochglanz-Fotos sollten Sie die Schalterstellung **125 MIC** sowie die entsprechende Laminierfolienstärke wählen.

Heißlaminieren vorbereiten

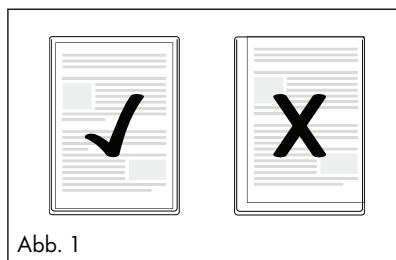
- 1) Stecken Sie den Netzstecker des Laminiergerätes in eine Netzsteckdose.
- 2) Klappen Sie die Folieneinlage **12** aus.
- 3) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **I/O 11**, um das Gerät einzuschalten. Die rote Indikationsleuchte **power 7** leuchtet.
- 4) Stellen Sie den Wahlschalter **2** auf die gewünschte Foliendicke (80 MIC/ 125 MIC) ein (siehe auch Kapitel **Schaltstufen**).
Das Laminiergerät erwärmt sich auf Betriebstemperatur. Sobald die grüne Indikationsleuchte **ready 6** leuchtet, hat das Laminiergerät seine Betriebstemperatur erreicht.

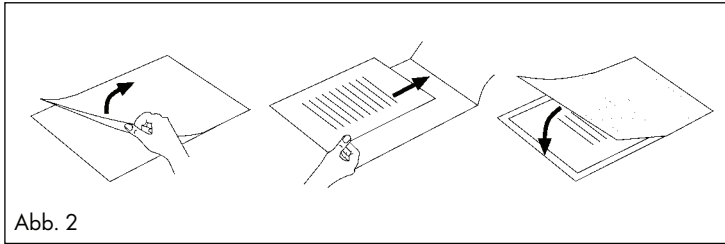
i Hinweis

- Das Erreichen der Betriebstemperatur wird durch Aufleuchten der grünen Indikationsleuchte **ready 6** angezeigt. Für ein gleichmäßigeres Laminierungsergebnis empfehlen wir, insbesondere bei dünneren Folien (unter 125 Mikron) und beim Einstellen einer anderen Foliendicke, erst nach einer zusätzlichen Wartezeit von ca. 2 - 3 Minuten mit dem Laminierungsvorgang zu beginnen.
 - Es kann zwischendurch immer wieder sein, dass die grüne Indikationsleuchte **ready 6** erlischt und wieder aufleuchtet. Dies bedeutet, dass das Gerät die Temperatur hält und nachheizt. Dies ist keine Fehlfunktion des Gerätes!
- 5) Legen Sie das zu laminierende Dokument in eine Folientasche passender Größe ein.

i Hinweis

- Achten Sie darauf, dass alle Ränder des Dokuments mindestens zwei Millimeter Abstand zum Rand der Folientasche haben müssen, wie in Abb. 1 dargestellt.
- Beachten Sie, dass Sie lediglich eine Folie zum Laminieren verwenden. Klappen Sie diese vorher auf, wie beispielsweise in Abb. 2 dargestellt.
- Für Informationen zum Laminierungsvorgang lesen Sie bitte weiter im Kapitel **Laminierungsvorgang**.





Kaltlaminieren vorbereiten

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Lassen Sie das Laminiergerät nach dem Heißlaminieren erst komplett abkühlen, bevor Sie mit dem Kaltlaminieren beginnen. Anderenfalls sind die Rollen im Inneren des Gerätes noch heiß. Dadurch können die Folientasche und das zu laminierende Dokument beschädigt werden!

- 1) Stecken Sie den Netzstecker des Laminiergerätes in eine Netzsteckdose ein.
- 2) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **I/O 11**, um das Gerät einzuschalten. Die rote Indikationsleuchte **power 7** leuchtet.
- 3) Klappen Sie die Folienauflage **12** aus.
- 4) Stellen Sie den Wahlschalter **2** auf **COLD**. Die grüne Indikationsleuchte **ready 6** leuchtet.
- 5) Legen Sie das zu laminierende Dokument in eine Folientasche passender Größe ein.

i Hinweis

- ▶ Achten Sie darauf, dass alle Ränder des Dokuments mindestens zwei Millimeter Abstand zum Rand der Folientasche haben müssen, wie in Abb. 1 dargestellt.
- ▶ Beachten Sie, dass Sie lediglich eine Folie zum Laminieren verwenden. Klappen Sie diese vorher auf, wie beispielsweise in Abb. 2 dargestellt.
- ▶ Für Informationen zum Laminiervorgang lesen Sie bitte weiter im Kapitel **Laminiervorgang**.

Laminiervorgang

⚠ ACHTUNG!

- Sorgen Sie dafür, dass vor und hinter dem Laminiergerät ausreichend Platz frei bleibt. Anderenfalls kann die Folientasche nach dem Laminieren nicht vollständig aus dem Laminiergerät ausgegeben werden. Die laminierte Folientasche kann beschädigt werden.
- 1) Schieben Sie die Folientasche mit der geschlossenen Seite voran langsam und gerade in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr ⑧. Achten Sie dabei auf die Markierungen (A3/A4/A5). Führen Sie die Folientasche je nach Format mittig zwischen den beiden entsprechenden Markierungen ein.

ⓘ Hinweis

- Wird die Folie schräg eingezogen, benutzen Sie den Anti-Blockier-Schalter **ABS** ⑨ wie im Kapitel **Anti-Blockier-Schalter (ABS)** beschrieben.
- 2) Wenn Sie die Folientasche einige Zentimeter weit in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr ⑧ eingeschoben haben, wird sie automatisch weiter eingezogen. Lassen Sie die Folientasche los, sobald Sie merken, dass sie automatisch eingezogen wird.
 - 3) Die fertig laminierte Folientasche wird aus der Folienausgabe ⑬ des Laminiergerätes ausgegeben.

ⓘ Hinweis

- **Nur nach dem Heißlaminieren:** Wird die fertig laminierte Folientasche aus der Folienausgabe ⑬ des Laminiergerätes ausgegeben, ist sie heiß und kann leicht ihre Form verändern. Lassen Sie die Folientasche daher nach dem Laminieren zunächst eine Minute lang abkühlen, bevor Sie sie berühren.
 - Um das Laminierergebnis zu verbessern, können Sie die noch heiße Folientasche mit einem Buch, einem Aktenordner oder einem anderen schweren, glatten Gegenstand beschweren. So erhält sie eine glatte, makellose Oberfläche.
- 4) Wenn Sie keinen weiteren Laminiervorgang starten wollen, drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **I/O** ⑪, um das Gerät auszuschalten. Die Indikationsleuchten ⑥/⑦ erlöschen.
 - 5) Klappen Sie die Folienauflage ⑫ ein.
 - 6) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Anti-Blockier-Schalter (ABS)

i Hinweis

- Zu Beginn des Laminiervorgangs kann die Folientasche schräg eingezogen werden oder sich im Geräteinneren verhaken.

- 1) Halten Sie den Anti-Blockier-Schalter **ABS 9** gedrückt. Die Folie wird nicht weiter eingezogen.
- 2) Entnehmen Sie die Folientasche aus dem Schlitz für manuelle Folienzufuhr **8** und lassen Sie den Anti-Blockier-Schalter **ABS 9** wieder los.
- 3) Beginnen Sie erneut mit dem Laminiervorgang.

Schneidfunktion

i Hinweis

- Schneiden Sie Folien erst nach dem Laminieren zu.

- 1) Schieben Sie den Schneidekopf **1** bis zum Anschlag. Der Schneidekopf **1** kann bis zu beiden Enden der Schneideschiene **4** geschoben werden.
- 2) Führen Sie das Papier/die Folie unter der Schneideschiene **4** durch.
- 3) Benutzen Sie die Markierungen auf dem Schneidelineal **3**, um das Papier/die Folie exakt auszurichten, wenn Sie z. B. kürzen oder schräg schneiden möchten (siehe Abb. 3 und 4).

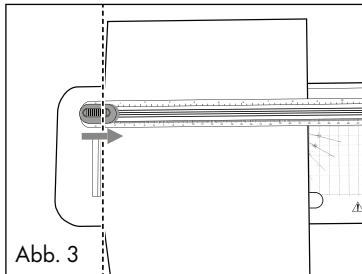


Abb. 3

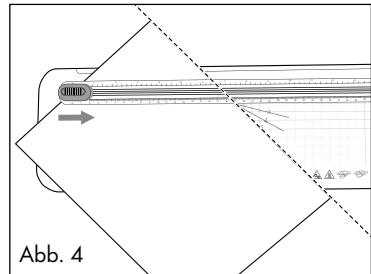


Abb. 4

- 4) Halten Sie das Papier/die Folie mit einer Hand in sicherer Position.
- 5) Zum Schneiden drücken Sie den Schneidekopf **1** mit der anderen Hand nach unten und schieben Sie ihn in einem Zug entlang der Schneideschiene **4** über das Papier/die Folie.

Eckenabrunder verwenden

- 1) Nehmen Sie den Eckenabrunder 10 aus dem Gerät.
- 2) Führen Sie eine Ecke des Papiers/der Folie in den Eckenabrunder 10 ein.
- 3) Drücken Sie den Eckenabrunder 10 zusammen.
- 4) Wiederholen Sie den Vorgang für alle Ecken des Papiers/der Folie, die Sie abrunden möchten.
- 5) Schieben Sie den Eckenabrunder 10 mit der Unterseite nach oben zeigend und der schmal zulaufenden Seite voran wieder ins Gerät, bis er einrastet.

Eckenabrunder entleeren

- 1) Zum Entleeren des Eckenabrunder 10, drehen Sie diesen um und ziehen Sie die Abdeckung an der Unterseite ab.
- 2) Entleeren Sie den Inhalt in einen Abfallbehälter.
- 3) Befestigen Sie die Abdeckung wieder am Eckenabrunder 10.

Locher verwenden

- ◆ Führen Sie ein Blatt Papier/eine Folie in den Locherschlitz 15 ein und drücken Sie die Lochertaste 5. Beachten Sie dabei die Lochmarkierungen auf der Lochertaste 5.

Locherabfallbehälter entleeren

- 1) Zum Entleeren des Locherabfallbehälters, ziehen Sie die Abdeckung des Locherabfallbehälters 14 aus dem Gerät.
- 2) Entleeren Sie den Inhalt in einen Abfallbehälter.
- 3) Schieben Sie die Abdeckung des Locherabfallbehälters 14 wieder in das Gerät, bis sie einrastet.

Reinigung

GEFÄHR!

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.
- Tauchen Sie Geräteteile niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts.

VORSICHT!

- Das Laminiergerät heizt sich beim Heißlaminieren auf. Warten Sie nach dem Abschalten einige Minuten, bis sich das Laminiergerät abgekühlt hat, bevor Sie die Geräteoberfläche berühren. Es besteht Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG!

- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche des Gerätes angreifen können.
- ◆ Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel. Lassen Sie die Oberfläche des Gerätes vollständig trocknen, bevor Sie es wieder verwenden.

Rollen reinigen

Bei jedem Laminiervorgang lagern sich Verunreinigungen auf den Rollen im Inneren des Laminiergerätes ab. Dadurch sinkt die Leistungsfähigkeit des Laminiergerätes im Laufe der Zeit. Reinigen Sie die Rollen im Inneren des Laminiergerätes daher in regelmäßigen Abständen nach dem Gebrauch oder sobald das Laminierergebnis beeinträchtigt ist. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- 1) Bereiten Sie das Gerät so weit vor, wie im Kapitel **Heißlaminieren vorbereiten** beschrieben. Stellen Sie den Wahlschalter **2** auf **80 MIC** oder auf **125 MIC**. Die Auswahl der Folienstärke ist beliebig. Warten Sie, bis die grüne Indikationsleuchte **ready 6** leuchtet.
- 2) Führen Sie ein in der Mitte gefaltetes Blatt Papier DIN A3 oder DIN A4 (Stärke maximal 0,5 mm) ohne Folientasche und mit dem Falz voran langsam in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr **8** ein.
- 3) Lassen Sie das Blatt los, sobald Sie merken, dass es automatisch eingezogen wird.
Die Verunreinigungen auf den Rollen im Inneren des Laminiergerätes setzen sich nun auf dem Blatt Papier fest. Das Papier wird aus der Folienausgabe **13** des Laminiergerätes ausgegeben.
- 4) Wiederholen Sie die Reinigung mehrmals. Nehmen Sie bei jedem Mal ein neues, sauberes Blatt Papier.
Wenn Sie auf dem Papier keine Verunreinigungen mehr sehen, sind die Rollen im Inneren des Laminiergerätes gereinigt.

Aufbewahrung

- ◆ Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es verstauen.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 451670_2310 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 451670_2310 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 451670_2310

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Stanje informacija · Versiunea informațiilor

Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 01 / 2024 · Ident.-No.: CLG450A1-112023-2

IAN 451670_2310